



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Commissione federale delle case da gioco CFCG

Rapporto annuale 2005

Indice

Elenco delle abbreviazioni.....	3
Prefazione del presidente.....	4
Commissione federale delle case da gioco	6
<i>Riassunto</i>	7
CAPITOLO 1 : AVVENIMENTI IMPORTANTI.....	10
1.1. <i>Protezione sociale</i>	10
1.2. <i>Gruppo di azione finanziaria contro il riciclaggio di denaro (GAFI)</i>	11
1.3. <i>Apparecchi automatici per i giochi d'azzardo secondo il diritto previgente</i> ...	12
CAPITOLO 2 : LA SORVEGLIANZA SULLE CASE DA GIOCO	13
2.1. <i>Osservazioni generali</i>	13
2.2. <i>Gestione dei giochi</i>	14
2.3. <i>Concezione sociale</i>	15
2.4. <i>Riciclaggio di denaro</i>	16
2.5. <i>Sorveglianza finanziaria</i>	17
CAPITOLO 3 : GIOCO CON DENARO AL DI FUORI DELLE CASE DA GIOCO	18
3.1. <i>Gioco legale con denaro</i>	18
3.2. <i>Gioco d'azzardo illegale</i>	18
3.3. <i>Tactilo e apparecchi automatici da gioco simili</i>	20
CAPITOLO 4 : TASSA SULLE CASE DA GIOCO.....	21
4.1. <i>Prodotto lordo dei giochi e tassa sulle case da gioco</i>	21
4.2. <i>Agevolazioni fiscali</i>	21
CAPITOLO 5 : ATTIVITÀ RIGUARDANTI PIÙ SETTORI	24
5.1 <i>Progetto «Casinò svizzeri»; analisi della situazione</i>	24
5.2 <i>Interventi parlamentari</i>	24
5.3 <i>Procedure di ricorso</i>	25
5.4 <i>Relazioni internazionali</i>	26
CAPITOLO 6 : RISORSE	28
6.1. <i>Personale</i>	28
6.2. <i>Finanze</i>	28
CAPITOLO 7 : DATI FINANZIARI	30
7.1 <i>In generale</i>	30
7.2 <i>Dati riguardanti i singoli casinò (in ordine alfabetico)</i>	33

Elenco delle abbreviazioni

CFCG	Commissione federale delle case da gioco
CRC	Commissione federale di ricorso in materia di contribuzioni
CRCG	Commissione federale di ricorso delle case da gioco
DFGP	Dipartimento federale di giustizia e polizia
EED	Elaborazione elettronica dei dati
FSC	Federazione svizzera dei casinò
GAFI	Gruppo di azione finanziaria contro il riciclaggio di denaro
FATF	Financial Action Task Force
IFRS	International Financial Reporting Standards (già International Accounting Standards IAS)
LCG	Legge federale del 18 dicembre 1998 sul gioco d'azzardo e sulle case da gioco (Legge sulle case da gioco, RS 935.52)
LRD	Legge federale del 10 ottobre 1997 relativa alla lotta contro il riciclaggio di denaro nel settore finanziario (Legge sul riciclaggio di denaro, RS 955.0)
MROS	Money laundering reporting office Switzerland, Ufficio di comunicazione in materia di riciclaggio di denaro
OCFCG-LRD	Ordinanza del 28 febbraio 2000 della CFCG sugli obblighi di diligenza delle case da gioco relativi alla lotta contro il riciclaggio di denaro (Ordinanza della CFCG sulla lotta contro il riciclaggio di denaro, RS 955.021)
OCG	Ordinanza del 24 settembre 2004 sul gioco d'azzardo e le case da gioco (Ordinanza sulle case da gioco, RS 935.521)
OG	Legge federale del 16 dicembre 1943 sull'organizzazione giudiziaria (Organizzazione giudiziaria, RS 173.110)
OGAz	Ordinanza del 24 settembre 2004 del DFGP sui sistemi di sorveglianza e sul gioco d'azzardo (Ordinanza sul gioco d'azzardo, RS 935.521.21)
PLG	Prodotto lordo dei giochi
QMS	Sistema per la gestione della qualità
SECC	Sistema elettronico di conteggio e di controllo
Segretariato	Segretariato della Commissione federale delle case da gioco

Prefazione del presidente

L'andamento positivo per le case da gioco svizzere si è confermato anche per l'anno in esame. Il prodotto lordo dei giochi è cresciuto raggiungendo complessivamente 874,4 milioni di franchi, dei quali 373,8 milioni sono confluiti nel Fondo AVS e 69,3 milioni nelle casse dei Cantoni in cui hanno sede i casinò B. Le case da gioco svizzere occupano complessivamente 2 200 persone e versano a Confederazione, Cantoni e Comuni – oltre alla tassa sulle case da gioco – circa 24 milioni di franchi provenienti dall'imposizione delle imprese. A tale successo economico si contrappongono le notevoli perdite registrate dal settore degli apparecchi automatici da gioco, che aveva sviluppato e gestito i precedenti apparecchi automatici per giochi di destrezza.

Dall'entrata in vigore della legge sulle case da gioco, tali apparecchi sono considerati apparecchi automatici per i giochi d'azzardo, il cui esercizio è riservato alle case da gioco, e in quanto tali hanno potuto essere gestiti in ristoranti e sale da gioco soltanto fino al 31 marzo 2005 sulla base delle disposizioni transitorie della legge sulle case da gioco. A quanto pare, i produttori di tali apparecchi sono riusciti soltanto in misura limitata a costruire veri apparecchi automatici per giochi di destrezza ugualmente attrattivi per il pubblico e i gestori. Infatti, anche nella pratica è molto difficile, sotto il profilo imprenditoriale, rinunciare e lasciare ad altri (le case da gioco) apparecchi di successo in seguito all'intervento del legislatore, per concentrarsi su nuove offerte e su un nuovo pubblico.

La concezione scelta dal legislatore, volta a concentrare il gioco d'azzardo con possibilità di vincita in denaro (tranne le lotterie ecc.) nelle case da gioco, permette di svolgere una protezione sociale più efficace, ossia di riconoscere per tempo le persone dipendenti dal gioco o a rischio di diventarlo e di adottare le misure adeguate. Le case da gioco hanno una grande responsabilità in tale ambito.

Esse devono attuare con elevata professionalità la concezione sociale da loro sviluppata sulla base delle prescrizioni legali e approvata nella procedura di concessione. Nell'anno in esame, la CFCG ha programmato un'attività di vigilanza particolarmente intensa in tale ambito dopo che la prima fase di apprendimento e

messa in pratica può essere considerata conclusa. Il modo, in cui il management e il consiglio d'amministrazione delle singole case da gioco riescono a garantire una prevenzione efficace e a risolvere i relativi conflitti di obiettivi, è un criterio importante nella valutazione dell'attitudine al mantenimento della concessione.

Sotto il profilo legislativo, la Svizzera si è mossa su un terreno ancora inesplorato a livello internazionale per quanto concerne il modo in cui arginare il problema della dipendenza dal gioco. La CFCG ritiene che contribuire al successo di questa concezione innovativa sia uno dei suoi compiti più importanti, nell'interesse della società e dello Stato, ma anche delle case da gioco stesse.

Dott. Benno Schneider

Commissione federale delle case da gioco

Nel 2005 la composizione della Commissione non ha subito modifiche.

Presidente

Benno Schneider Dott. iur., imprenditore / avvocato, San Gallo

Membri

Regina Kiener Prof. Dott. iur., professoressa ordinaria di diritto pubblico e di diritto amministrativo, università di Berna

Gottfried Künzi lic. rer. pol., già direttore della Federazione svizzera del turismo, Herrenschwanden

Mark Pieth Prof. Dott. iur., professore ordinario di diritto penale, università di Basilea

Sarah Protti Salmina lic. oec. publ., diploma federale di perito fiscale, Lugano

Gérald Schaller Consigliere di Stato, capo del Dipartimento di giustizia e finanze, Delémont

Eva Wyss Dott. oec., criminologa diplomata / pubblicista, Berna

Segretariato

Jean-Marie Jordan direttore

Ruedi Schneider vicedirettore

Andrea Wolfer capo della divisione inchieste

Jean-Jacques Carron capo sezione sorveglianza dell'esercizio

Muriel Simon capo servizi centrali

Riassunto

1. Avvenimenti importanti

La Commissione ha constatato che l'impegno delle case da gioco nell'applicare i provvedimenti legali in materia di riconoscimento precoce delle persone a rischio di dipendenza dal gioco varia per qualità e intensità. Ha pertanto chiesto che in futuro le case da gioco si concentrino soprattutto sull'osservazione dei frequentatori abituali, perché secondo l'esperienza è questo il gruppo di clienti che presenta il maggior numero di giocatori a rischio di dipendenza. Ha chiesto in particolare che ogni casa da gioco definisca, alla luce delle caratteristiche che le sono proprie, il profilo del giocatore abituale e i provvedimenti per poter riconoscere all'interno di detto gruppo le persone a rischio. Le case da gioco sono poi state invitate a stabilire come intendono assistere i clienti che hanno identificato come giocatori a rischio. La CFCG ha avuto colloqui con tutti i direttori delle case da gioco e tutti i responsabili della protezione sociale nelle case da gioco e ha spiegato cosa si aspetta da loro.

Il Gruppo di azione finanziaria contro il riciclaggio di denaro (GAFI) [in inglese Financial Action Task Force (FATF)], fondato nel 1989 in occasione del vertice del G7, ha elaborato 40 raccomandazioni che descrivono gli standard minimi per una lotta efficace contro il riciclaggio di denaro. Il GAFI verifica regolarmente l'attuazione di tali raccomandazioni da parte dei Paesi membri. Nel 2005 ha effettuato tale verifica – che copre anche il settore delle case da gioco - in Svizzera e ha indicato in seguito, in un rapporto, gli ambiti in cui sussistono margini di miglioramento. La Commissione intende tenere conto di tali raccomandazioni nell'ambito della revisione dell'ordinanza della CFCG sulla lotta contro il riciclaggio di denaro (OCFCG-LRD).

La legge sulle case da gioco (LCG) vieta i giochi d'azzardo fuori delle case da gioco concessionarie. Il termine legale di transizione di cinque anni previsto per gli apparecchi automatici per i giochi d'azzardo (un tempo tollerati nei bar, nei ristoranti e nelle sale da gioco) è scaduto il 31 marzo 2005. Entro tale data hanno dovuto essere rimossi dai locali pubblici di 13 Cantoni circa 6 000 apparecchi automatici fino ad allora gestiti lecitamente.

2. Sorveglianza sulle case da gioco

Nell'anno in esame la CFCG ha esaminato le comunicazioni e i rapporti periodici nonché le domande di autorizzazione delle case da gioco. Nell'anno in rassegna sono state emanate 209 decisioni. Il segretariato ha proceduto a 52 ispezioni, comunicato alle case da gioco le carenze accertate e indicato i necessari provvedimenti correttivi.

La CFCG esige che le case da gioco attuino con la massima diligenza e coerenza la loro concezione sociale, così come è stata esaminata e approvata prima del rilascio della concessione. Nell'ambito delle 20 ispezioni eseguite nell'anno in questione, il segretariato ha constatato che la qualità dell'attuazione di tale concezione non è uniforme e spesso è insoddisfacente. Se viene a conoscenza che un giocatore è oberato di debiti e non è in grado di far fronte ai suoi obblighi finanziari, la casa da gioco in questione deve escluderlo dal gioco. Lo stesso vale se un giocatore rischia poste sproporzionate rispetto al suo reddito e alla sua sostanza (art. 22 LCG). Nel 2005 le case da gioco hanno dovuto escludere dal gioco circa 3 700 persone. Ciò dimostra che, in linea di principio, la concezione sociale dà i suoi frutti, anche se per quanto riguarda il riconoscimento precoce occorrono alcuni correttivi (cfr. n. 1). In proposito, i provvedimenti ordinati dalla CFCG nei confronti delle case da gioco dovrebbero produrre i necessari miglioramenti.

La verifica dei provvedimenti contro il riciclaggio di denaro ha mostrato che le case da gioco adempiono di regola ai loro obblighi di diligenza. In merito all'obbligo speciale di chiarimento, la Commissione ha domandato alle case da gioco di applicarlo con maggiore attenzione.

Nell'ambito della vigilanza finanziaria, il segretariato della CFCG ha analizzato gli indicatori finanziari delle case da gioco ed esaminato vari contratti di prestazione di servizi con aventi diritto economici, nonché contratti con importanti partner commerciali. In tale ambito non sono state accertate irregolarità. Lo stesso dicasi per i rapporti annuali dei revisori.

3. Gioco con denaro al di fuori delle case da gioco

Nell'anno in rassegna la CFCG ha esaminato e approvato 48 domande di qualificazione. Essa ha avviato 81 procedimenti penali per gioco d'azzardo illegale. Nello stesso arco di tempo, la Commissione ha pronunciato 440 decisioni penali. In particolare, essa ha inflitto multe per infrazioni al divieto di praticare giochi d'azzardo per il tramite di internet (cosiddetti Internet-casinos).

Nel 2004, in seguito alla decisione del Consiglio federale di sospendere la revisione della legge sulle lotterie, la CFCG ha aperto un procedimento amministrativo nell'ambito del quale sarà chiarito se la vigente legislazione ammetta gli apparecchi automatici da gioco del tipo "Tactilo". Alla fine del 2005, in tale contesto, era pendente una causa davanti al Tribunale federale concernente la partecipazione di terzi alla procedura. Per tale motivo il procedimento principale davanti alla CFCG è stato provvisoriamente sospeso.

4. Tassa sulle case da gioco

Anche nel 2005 le 19 case da gioco svizzere hanno registrato un notevole aumento del prodotto lordo dei giochi (PLG), il quale è ammontato a 874,4 milioni di franchi (2004: 769 mio. fr.). Alle casse pubbliche le tasse sulle case da gioco hanno fruttato in totale 443,1 milioni di franchi (2004: 371,8 mio. fr.). 373,8 milioni di franchi sono stati assegnati al fondo di compensazione dell'AVS (2004: 316,8 mio. fr.); 69,3 milioni di franchi sono andati ai Cantoni che ospitano case da gioco con una concessione B (2004: 55,1 mio. fr.).

5. Risorse

Alla fine del 2005 il Segretariato della CFCG occupava 33 persone. Nel 2005 le uscite sono state di 5,749 milioni di franchi e le entrate di 5,456 milioni di franchi. Circa la metà di queste ultime deriva dalle tasse di vigilanza versate dalle case da gioco (2,703 mio. fr.), mentre il resto è l'introito risultante da vari emolumenti.

Capitolo 1 : Avvenimenti importanti

1.1. Protezione sociale

La CFCG ha analizzato l'attuazione delle concezioni sociali. Sulla scorta delle osservazioni del segretariato nell'arco del primo semestre, la CFCG ha constatato grosse differenze tra le case da gioco per quanto riguarda la qualità della protezione sociale. Rispetto agli anni precedenti, parecchie case da gioco hanno ridotto in misura notevole l'onere per il perfezionamento.

La maggior parte delle case da gioco ha applicato gli standard elaborati dalla Federazione svizzera dei casinò (FSC) nell'ambito del riconoscimento precoce. Sebbene il numero dei giocatori esclusi sia continuamente aumentato, soltanto una piccola parte di essi è stata individuata precocemente. È giocoforza concludere che il riconoscimento precoce come è praticato attualmente riesce a individuare un numero insufficiente di giocatori a rischio.

Gli standard rappresentano uno strumento di lavoro senza dubbio buono. La loro semplice applicazione non è però sufficiente per raggiungere gli obiettivi fissati dalla prevenzione sociale. Occorrono provvedimenti ulteriori.

La Commissione ha preso atto di questa problematica e ha nuovamente comunicato alle case da gioco cosa si aspetta nel settore della concezione sociale, chiedendo loro in particolare di concentrarsi soprattutto sull'osservazione dei giocatori abituali, perché secondo l'esperienza è questo il gruppo di clienti che presenta il maggior numero di giocatori a rischio di dipendenza. Ciascuna casa da gioco dovrà inoltre definire, tenendo conto della propria situazione particolare, il profilo del giocatore abituale e i provvedimenti per poter riconoscere all'interno di detto gruppo le persone a rischio. La Commissione ha anche invitato ogni casa da gioco a stabilire come intende assistere i clienti che ha identificato come giocatori a rischio.

La CFCG ha avuto colloqui con tutti i direttori delle case da gioco e tutti i responsabili della protezione sociale nelle case da gioco e ha spiegato cosa si aspetta da loro. Ha insistito sul fatto che non tollera negligenze e mancanza di professionalità nell'ambito della protezione sociale. Ha inoltre detto esplicitamente che – concluso ora il periodo

di apprendimento - esigerà dove necessario un cambiamento di mentalità. E questo non riguarda soltanto i direttori operativi. È essenziale che anche i consigli d'amministrazione delle società si assumano le loro responsabilità; sono loro, in effetti, che devono preoccuparsi nei confronti della direzione di ordinare e attuare i necessari provvedimenti.

1.2. Gruppo di azione finanziaria contro il riciclaggio di denaro (GAFI)

La Financial Action Task Force (FATF) o, in italiano, il Gruppo di azione finanziaria contro il riciclaggio di denaro (GAFI), è un'organizzazione internazionale che ha elaborato 40 raccomandazioni che costituiscono lo standard minimo per un'efficace lotta contro il riciclaggio di denaro. Essa verifica regolarmente l'attuazione delle raccomandazioni nei Paesi membri. Nell'autunno del 2004 ha avviato il terzo ciclo di valutazione. La Svizzera è stata tra i primi Paesi a dichiararsi disponibile a una verifica.

Visto che secondo le rivedute direttive le case da gioco sono in parte trattate come intermediari finanziari, anche questo settore è stato oggetto di verifica. La CFCG ha fornito una grande quantità di dati sulle prescrizioni e le misure esistenti in Svizzera.

Il rapporto peritale si esprime con dovizia di particolari sulle strutture e sull'efficacia del dispositivo svizzero contro il riciclaggio di denaro, indicando inoltre i settori suscettibili di miglioramenti. Alle autorità svizzere coinvolte è stata data la possibilità di esprimersi sul progetto di rapporto. La CFCG è riuscita a smussare alcune critiche sorte a causa di malintesi. Nell'ottobre 2005 è stata adottata la versione definitiva del rapporto.

Per il settore delle case da gioco in Svizzera, il GAFI ha in particolare raccomandato di diminuire il valore minimo che fa scattare l'obbligo d'identificazione nelle operazioni di cassa. Un'attenzione mirata deve essere rivolta alle relazioni d'affari con personalità del mondo politico. Vanno poi create disposizioni specifiche che considerino i rischi connessi con i rapporti d'affari a distanza. Il GAFI ha inoltre chiesto che vengano corrette le disposizioni della vigente ordinanza concernenti

l'obbligo speciale di chiarimento (le case da gioco hanno un tale obbligo quando si presentano circostanze insolite o quando vi sono sospetti che i soldi puntati al gioco provengano da un crimine). La Commissione intende tenere conto di tali raccomandazioni nell'ambito della revisione dell'ordinanza della CFCG sulla lotta contro il riciclaggio di denaro (OCFCG-LRD).

1.3. Apparecchi automatici per i giochi d'azzardo secondo il diritto previgente

Prima dell'entrata in vigore della legge sulle case da gioco hanno avuto grande successo apparecchi designati come apparecchi automatici per i giochi di destrezza che in realtà offrivano veri e propri giochi d'azzardo. Installati in bar, ristoranti e sale da gioco, tali apparecchi hanno prodotto effetti socialmente assai dannosi (cfr. lo studio di Bass, menzionato nel rapporto annuale del 2004). L'articolo 4 LCG vieta i giochi d'azzardo fuori dalle case da gioco concessionarie. Per l'esercizio di tali apparecchi è stato nondimeno concesso un termine transitorio di cinque anni, che è scaduto il 31 marzo del 2005. La CFCG ha segnalato per tempo la scadenza del termine sia agli interessati, sia al pubblico. Di conseguenza, allo scadere del termine sono stati ritirati in tutta la Svizzera gli apparecchi automatici per i giochi d'azzardo autorizzati secondo il diritto previgente. Dai controlli effettuati è emerso che circa 6 000 apparecchi automatici fino ad allora gestiti lecitamente erano stati rimossi dai locali pubblici.

Durante il periodo di transizione il settore degli apparecchi automatici da gioco ha avviato la produzione di nuovi apparecchi automatici per i giochi di destrezza (propriamente detti). Secondo l'articolo 61 dell'ordinanza sulle case da gioco (OCG), tali apparecchi devono essere presentati alla CFCG prima della messa in servizio. Buona parte di tali apparecchi, dopo l'immissione sul mercato, non ha tuttavia avuto successo. La vendita si è quasi fermata, il che ha causato non poche difficoltà economiche al settore. Considerata la situazione, il settore ha chiesto che vengano ammessi apparecchi che contengano più elementi di casualità. In occasione di vari incontri con rappresentanti del settore, la CFCG ha sempre respinto tali richieste.

Capitolo 2 : La sorveglianza sulle case da gioco

2.1. Osservazioni generali

Nel 2005 i collaboratori della CFCG, dopo aver valutato le domande, le comunicazioni e le informazioni delle case da gioco, hanno emesso in totale 209 decisioni. Le autorizzazioni concesse hanno soprattutto riguardato modifiche dell'offerta di gioco e delle installazioni tecniche. In 64 casi si è proceduto a un controllo successivo in loco.

Nel 2005 i collaboratori della CFCG hanno effettuato in totale 52 ispezioni. Anche se non hanno constatato gravi infrazioni, hanno tuttavia rilevato parecchie piccole irregolarità concernenti in particolare la sicurezza EED, le prescrizioni di sicurezza inerenti al materiale da gioco (molto spesso gli inventari non erano esatti) nonché le prescrizioni riguardanti la videosorveglianza e la tenuta dei documenti. Anche lo svolgimento effettivo delle operazioni non sempre coincideva con quello descritto nel sistema di gestione della qualità della casa da gioco.

Secondo l'articolo 12 capoverso 1 LCG i titolari della concessione, i soci in affari più importanti e i loro aventi diritto economici devono godere di una buona reputazione e offrire le garanzie di un'attività irreprensibile. La CFCG verifica pertanto regolarmente e soprattutto in caso di mutazioni, se tali premesse sono date. La verifica avviene in primo luogo sulla base di estratti del casellario giudiziale centrale, del registro dell'Ufficio di esecuzione e fallimenti e del registro di commercio. Gli atti esaminati dai collaboratori della CFCG non hanno dato luogo a contestazioni.

Nell'anno in esame la Commissione ha stipulato con altri due Cantoni (Friburgo e Giura) una convenzione sulla sorveglianza delle case da gioco site sul loro territorio. I rispettivi impiegati cantonali sono stati formati ai loro nuovi compiti.

Anche nel 2005 la collaborazione con gli impiegati dei Cantoni di sede delle case da gioco si è rivelata proficua. Secondo le indicazioni della CFCG e in base ad apposite liste da spuntare, tali gruppi hanno svolto in totale 76 ispezioni controllando punti ben definiti. Gli scopi di tali controlli erano principalmente la prevenzione di truffe in materia di tasse e la garanzia di un esercizio del gioco sicuro e trasparente.

La CFCG sottopone la propria attività di sorveglianza a un continuo riesame e procede ai cambiamenti necessari. Lo scopo è di rendere il sistema, laddove è possibile, più semplice, efficiente ed efficace, di individuare i rischi effettivi e di impiegare con oculatezza le risorse umane. Nell'anno in esame il segretariato ha esaminato in modo approfondito questo tema nell'ambito di un progetto.

2.2. Gestione dei giochi

I sistemi elettronici di conteggio e di controllo (SECC) richiedono regolarmente aggiornamenti più o meno importanti del programma. Parecchie case da gioco hanno presentato una domanda per procedere a un aggiornamento. In tali casi i collaboratori della CFCG esaminano i nuovi documenti di certificazione e i processi previsti. Le case da gioco devono garantire che la gestione dei giochi sia sorvegliata in ogni momento da un sistema funzionante e collegato in rete, debitamente certificato. Prima di un tale aggiornamento le case da gioco devono prendere tutti i provvedimenti cautelari al fine di prevenire la perdita di dati rilevanti sotto il profilo della sorveglianza per determinare il prodotto lordo dei giochi. Un'attenzione particolare va rivolta ai sistemi di jackpot collegati in rete e gestiti da più case da gioco. Dopo le modifiche, i collaboratori della CFCG esaminano i risultati dei test ai quali vengono sottoposti tutti gli apparecchi automatici da gioco.

Dopo soli tre anni dall'apertura, due case da gioco hanno completamente cambiato il loro sistema di videosorveglianza sostituendolo con un sistema di ultima generazione. Visto che tali sistemi sono per le case da gioco un importante strumento per la sorveglianza interna e per la sicurezza in generale, il segretariato della CFCG ha esaminato con particolare cura, prima del previsto cambiamento, se fossero stati presi tutti i provvedimenti atti a prevenire la perdita di dati. In seguito è stata data l'autorizzazione ad effettuare il cambiamento e, da ultimo, il funzionamento del nuovo sistema è stato controllato in loco. Inoltre, è stato verificato che, nonostante il cambiamento del sistema, le registrazioni video siano sempre state disponibili conformemente alla legge.

La Commissione ha stabilito, e questo per un periodo di prova di un anno, in quale misura è ammissibile la consegna gratuita di fiches a scopo promozionale e a quali

condizioni le case da gioco possano offrire vincite in natura al posto di vincite in denaro. La Commissione ha inoltre affrontato la questione a sapere se le case da gioco possano proporre contro fattura i cosiddetti «pacchetti», i quali includono dei gettoni. Con tali «pacchetti» le case da gioco offrono di solito a un prezzo vantaggioso un menu gastronomico e una determinata somma in fiches. Tali promozioni, per le case da gioco, sono uno strumento di marketing in voga. Alla luce delle prescrizioni della legislazione sulle case da gioco non vi è nulla da eccepire contro detto strumento. Tuttavia, secondo la Commissione, il fatto di offrire i gettoni inclusi in tali «pacchetti» contro fattura costituisce una violazione del divieto di concedere prestiti (art. 27 LCG).

2.3. Concezione sociale

Le case da gioco devono attuare nel migliore dei modi e con la massima coerenza la loro concezione sociale, esaminata e approvata prima del rilascio della concessione. Esse mostrano di impegnarsi per raggiungere l'obiettivo. Nel 2004 l'introduzione degli standard elaborati dalla FSC ha portato a un miglioramento dei mezzi a disposizione. In occasione delle 20 ispezioni dedicate a questo tema, è emerso che l'attuazione delle concezioni e degli standard procede in modo differenziato ed è spesso insoddisfacente.

Nell'anno in esame le ispezioni hanno messo un accento particolare sul settore della protezione sociale. In particolare, sono stati esaminati i provvedimenti adottati dalle case da gioco per il riconoscimento precoce dei giocatori a rischio. Il risultato è stato – come detto nel capitolo 1.1 – piuttosto deludente. È pur vero che durante il periodo di osservazione (all'incirca di quattro mesi nella prima metà dell'anno), su un totale di 1 283 014 entrate 1 001 persone sono state escluse dai giochi. Nello stesso periodo di tempo sono state identificate precocemente, come giocatori a rischio, 403 persone di cui, più tardi, soltanto 25 sono state escluse dai giochi. Con 122 giocatori è stato possibile raggiungere, su base volontaria, un accordo sulla limitazione delle visite nelle case da gioco, che il 98 per cento circa degli interessati rispetta.

Nel 2005 le case da gioco hanno comunicato l'esclusione dal gioco a circa 3 700 persone fra cui circa 2 800 giocatori – spesso dopo colloqui con il personale della

casa da gioco – hanno chiesto volontariamente di essere esclusi dal gioco. In circa 540 casi le case da gioco hanno pronunciato l'esclusione contro la volontà della persona in questione. Di solito il motivo stava nel fatto che gli esclusi disturbavano lo svolgimento dei giochi. Rispetto all'anno precedente il numero dei giocatori esclusi rimane più o meno costante. In totale alla fine del 2005 vi erano 13 500 giocatori colpiti dal provvedimento di esclusione dal gioco.

La CFCG è convinta che il fatto di esigere dalle case da gioco che definiscano il profilo del giocatore abituale e i provvedimenti che permettono il riconoscimento precoce dei giocatori a rischio all'interno di questa cerchia (cfr. cap. 1 n. 1.1) porterà i necessari miglioramenti.

2.4. Riciclaggio di denaro

Nell'ambito della sorveglianza, nel 2005 sono state controllate le operazioni di cassa, le relazioni d'affari durature, le transazioni collegate, i registri degli assegni bancari, gli obblighi speciali di chiarimento e i controlli interni. È risultato che in generale le case da gioco rispettano gli obblighi di diligenza in materia di lotta al riciclaggio di denaro. I fatti e le procedure inerenti alle operazioni di cassa, alle relazioni d'affari continue e ai registri degli assegni bancari sono in generale documentati conformemente alle prescrizioni. Soltanto presso una casa da gioco la documentazione è stata giudicata insufficiente. Secondo l'articolo 8 OCFCG-LRD le case da gioco hanno un tale obbligo speciale di chiarimento in presenza di circostanze insolite o di sospetti che i valori patrimoniali di un cliente provengano da un crimine o sottostiano alla facoltà di disporre di un'organizzazione criminale. Il controllo della documentazione delle case da gioco ha mostrato che le case da gioco non hanno mai proceduto a tali chiarimenti speciali. Il segretariato della CFCG ha attirato l'attenzione delle case da gioco su tale mancanza.

Nell'insieme, la verifica dei controlli interni ha rivelato che in generale i sistemi introdotti sono rispettati.

In occasione delle loro ispezioni, i collaboratori della CFCG hanno verificato nelle singole case da gioco la conformità delle direttive interne alle norme legislative. Nel

corso di una di tali verifiche, essi hanno constatato irregolarità sull'obbligo dell'identificazione. Tale obbligo impone di registrare i flussi di denaro a partire da CHF 15 000 e di identificare chi li ha prodotti; è quindi necessario registrare tutte le transazioni a partire da un determinato importo minimo e identificare la persona che le ha effettuate. La CFCG ha attirato l'attenzione delle case da gioco sul problema e le ha formalmente invitate a rispettare le prescrizioni.

2.5. Sorveglianza finanziaria

Nell'anno in esame i collaboratori della CFCG, oltre ad analizzare gli indicatori finanziari delle case da gioco, hanno esaminato vari contratti di prestazione di servizi con aventi diritto economici, nonché contratti con importanti partner commerciali. Dopo il raggruppamento tra Barrière e Accor, sono stati esaminati i nuovi aventi diritto economici; il gruppo possiede ora tre case da gioco svizzere. Anche il Gruppo Partouche ha assorbito nello scorso anno una seconda casa da gioco svizzera; la Commissione ha parimenti esaminato la nuova struttura di questo gruppo.

Nel corso di tali esami non sono state scoperte irregolarità. Alla stessa conclusione sono giunti i revisori che in base all'articolo 76 dell'ordinanza sulle case da gioco (OCG) presentano ogni anno un rapporto esplicativo all'attenzione della CFCG.

Nel 2005 la CFCG ha istituito un gruppo di lavoro per la rielaborazione totale del modello per il rapporto esplicativo. Fanno parte di questo gruppo rappresentanti delle case da gioco, degli uffici di revisione e della CFCG. Lo scopo di questa rielaborazione è di eliminare le incongruenze e i dopponi, di procedere a un adeguamento alle innovazioni in materia di sorveglianza e di esami, nonché di migliorare la presentazione del rapporto. I lavori non sono ancora terminati. La CFCG presenterà alle parti interessate, per consultazione, un progetto del nuovo rapporto esplicativo 2006.

Capitolo 3 : Gioco con denaro al di fuori delle case da gioco

3.1. Gioco legale con denaro

Il gioco con denaro è ammesso in 13 Cantoni. Dal 1° aprile 2005 (cfr. cap. 1.3) il gioco con denaro al di fuori delle case da gioco può tuttavia essere gestito e/o organizzato unicamente sotto forma di giochi di destrezza. La CFCG è competente per stabilire se un apparecchio automatico da gioco offre un gioco di destrezza o un gioco d'azzardo. Gli apparecchi automatici da gioco devono esserle sottoposti al fine di chiarire tale questione, prima di essere messi in esercizio. La CFCG prende quindi una decisione di qualificazione.

Nell'anno in esame la CFCG ha esaminato 48 domande di qualificazione di apparecchi automatici da gioco, di cui soltanto due sono da considerarsi come nuova qualificazione. Le restanti domande, infatti, riguardavano versioni già qualificate nel 2004 come apparecchi automatici per giochi di destrezza. In tali casi, le modifiche richieste non hanno influenzato lo svolgimento del gioco. Tutte le domande sono state approvate.

La Commissione ha seguito con attenzione gli sviluppi nel settore degli apparecchi automatici sia per giochi di destrezza che per i giochi d'azzardo. Si è confrontata con le esigenze del settore in difficoltà economiche, il quale chiede l'approvazione di apparecchi con un maggior numero di componenti casuali. In occasione dei colloqui con i rappresentanti del settore, la CFCG ha tuttavia respinto con fermezza tali richieste facendo valere l'intenzione del legislatore.

In tale contesto, la Commissione ha inoltre discusso una proposta di modifica dell'OGAz e ha emanato le necessarie decisioni intermedie.

3.2. Gioco d'azzardo illegale

Nel 2005 sono stati aperti 81 procedimenti penali (nel 2004: 108) per gioco d'azzardo illegale. Tali procedimenti riguardano la gestione di apparecchi automatici per il gioco d'azzardo, il gioco d'azzardo in Internet e l'organizzazione di giochi

d'azzardo manuali per i quali, rispetto all'anno precedente, si osserva una tendenza all'aumento dei casi.

Nel 2005 la Commissione ha pronunciato 440 decisioni penali (nel 2004: 260) e chiuso 146 casi penali. Alla fine dell'anno vi erano ancora 291 procedimenti penali pendenti. Fra i procedimenti in corso, 46 si trovano allo stadio di esame giudiziario, perché le decisioni della Commissione sono state impugnate davanti ai tribunali cantonali. Nell'anno in esame, quattro decisioni penali o di confisca della CFCG, su un totale di 18, non sono state confermate, o lo sono state solo parzialmente, dai tribunali cantonali.

Nel 2005 la CFCG ha impartito varie multe per punire la creazione illegale di link per case da gioco virtuali con sede all'estero. Nella motivazione della sua prassi, la CFCG ha fatto presente che il reclutamento di giocatori per una casa da gioco Internet all'estero è considerato come organizzazione vietata di giochi d'azzardo ai sensi della legge. I casi di pubblicità da parte di case da gioco virtuali mediante fax o posta elettronica, di cui si parlava ancora l'anno scorso, sono diminuiti sensibilmente. La spiegazione risiede probabilmente nel fatto che da un lato il fax perde sempre più d'importanza come mezzo di comunicazione e, dall'altro, i consumatori sanno meglio proteggersi dallo spamming.

Nell'istruzione dei suoi procedimenti penali, la CFCG è coadiuvata da 14 funzionari inquirenti esterni, scelti su proposta dei Cantoni, e dalle autorità cantonali di polizia.

I funzionari inquirenti esterni lavorano esclusivamente per un Cantone oppure assumono incarichi sopraregionali. Ad esempio, otto Cantoni della Svizzera orientale sono assistiti dal medesimo giudice istruttore cantonale. Dopo una formazione da parte della CFCG, i funzionari inquirenti esterni si occupano, a tempo parziale, di condurre la procedura istruttoria, compresa la redazione del processo verbale finale. Le autorità cantonali di polizia seguono parimenti corsi d'istruzione e di perfezionamento impartiti dai funzionari inquirenti della CFCG e sono pertanto edotti e sensibilizzati per quanto riguarda le fattispecie particolari della LCG. Questo porta da un lato a un maggior numero di denunce di reati rilevanti sotto il profilo della LCG da parte della polizia e, dall'altro, a una gestione professionale e più impegnata di tali casi da parte della polizia, aumentando conseguentemente l'efficienza della procedura istruttoria.

Nell'anno in esame la Commissione ha concluso altre convenzioni di collaborazione con i Cantoni di Berna, del Giura e di Friburgo. Per questi Cantoni e per quello di Ginevra ha nominato i competenti funzionari inquirenti. In questo ambito, la CFCG collabora ora con quasi tutti i Cantoni: uniche eccezioni i Cantoni di Zurigo, di Basilea e di Soletta. L'obiettivo della Commissione è di garantire che il gioco d'azzardo illegale sia combattuto con decisione e professionalità in tutti i Cantoni.

3.3. Tactilo e apparecchi automatici da gioco simili

Il 10 giugno 2004 (cfr. il Rapporto annuale 2004) la CFCG ha vietato con una misura superprovvisoria (confermata l'8 luglio 2004 con misura provvisoria) in modo del tutto provvisorio l'installazione e la messa in servizio di nuovi apparecchi automatici del tipo «Tactilo». La decisione non concerneva pertanto gli apparecchi già in servizio nella Svizzera occidentale. Dopo che il Tribunale federale ha respinto, nel dicembre del 2004, il ricorso delle società di lotteria, la CFCG ha portato avanti la procedura amministrativa. Nell'ambito di tale procedura si dovrà chiarire se e in quale misura le lotterie a funzionamento elettronico sono ammissibili secondo la legislazione vigente.

Nel maggio del 2005 sei Cantoni della Svizzera occidentale hanno fatto domanda di essere ammessi come parti al procedimento. La CFCG ha respinto tale domanda. Il ricorso contro questa decisione è stato respinto anche dalla Commissione federale di ricorso delle case da gioco. I Cantoni soccombenti hanno pertanto adito il Tribunale federale. Otto fondazioni e associazioni appoggiate finanziariamente dalla Loterie Romande hanno parimenti chiesto la qualità di parte. La CFCG ha respinto anche questa domanda.

La CFCG condurrà a termine la procedura amministrativa non appena sarà decisa la questione della qualità di parte di terzi (nel frattempo, il Tribunale federale ha ammesso il ricorso dei cantoni romandi, mentre quelli delle fondazioni e associazioni sono ancora pendenti).

Capitolo 4 : Tassa sulle case da gioco

4.1. Prodotto lordo dei giochi e tassa sulle case da gioco

Nel 2005 le case da gioco hanno registrato un ulteriore notevole aumento del prodotto lordo dei giochi (PLG; cfr. tabella alla fine del capitolo). Hanno infatti incassato in totale 874,4 milioni di franchi, vale a dire 105,4 milioni di franchi in più dell'anno precedente (nel 2004: 769 mio. fr.). Tale aumento va imputato in primo luogo agli apparecchi automatici per il gioco d'azzardo che hanno fatto incassare 676,6 milioni di franchi (il 77,4%). La parte derivante dai giochi da tavolo è stata di 197,8 milioni di franchi (il 22,6%) e rispetto all'anno precedente questa parte è diminuita (nel 2004: 24,9%). Siccome la tassazione del prodotto lordo dei giochi è progressiva, gli introiti supplementari in questo settore sono aumentati ancora più fortemente e hanno raggiunto nel 2005 la cifra totale di 443,1 milioni di franchi (nel 2004: 371,8 mio. fr.). 373,8 milioni di franchi sono stati assegnati al fondo di compensazione dell'AVS (nel 2004: 316,8 mio. fr.); 69,3 milioni di franchi sono andati ai Cantoni che ospitano case da gioco con una concessione B (nel 2004: 55,1 mio. fr.).

4.2. Agevolazioni fiscali

In virtù dell'articolo 41 capoverso 4 LCG, durante i primi quattro anni di esercizio di una casa da gioco, il Consiglio federale può ridurre al 20 per cento l'aliquota di base della tassa. Tale agevolazione fu concepita come aiuto iniziale per permettere alle case da gioco di avviare la loro attività anche in condizioni iniziali difficili.

Nell'anno in esame la Commissione ha proposto al Consiglio federale di accordare, nell'ambito delle disponibilità finanziarie, l'agevolazione a Davos e a San Moritz. Il Consiglio federale ha accolto la proposta e, per l'anno 2005, ha ridotto l'aliquota di base della tassa di dette case da gioco al 20 per cento.

Per le case da gioco con concessione B, la LCG prevede altre agevolazioni fiscali. In particolare il Consiglio federale può ridurre di un terzo al massimo l'aliquota della tassa se la regione di sito della casa da gioco dipende economicamente da un turismo marcatamente stagionale (art. 42 cpv. 2 LCG): è il caso delle case da gioco di Crans-Montana, Davos e San Moritz.

In virtù dell'articolo 42 capoverso 1 LCG, il Consiglio federale ha inoltre la facoltà di ridurre di un quarto al massimo l'aliquota della tassa delle case da gioco sempreché i proventi siano utilizzati in misura preponderante per interessi pubblici della regione, segnatamente per il promovimento di attività culturali, o per scopi di pubblica utilità. Il Consiglio federale ha regolamentato i dettagli di tale riduzione nei rispettivi atti di concessione delle case da gioco. La Commissione ha verificato alcune domande per l'ottenimento di agevolazioni fiscali, ma le ha respinte.

Casa da gioco	2005					2004				
	PLG	Aliquota	Tassa sulle case da gioco	Confederazione	Cantoni	PLG	Aliquota	Tassa sulle case da gioco	Confederazione	Cantoni
	CHF	%	CHF	CHF	CHF	CHF	%	CHF	CHF	CHF
Baden	100'301'230	56.27%	56'440'984	56'440'984	0	100'140'785	56.23%	56'312'628	56'312'628	0
Basel	89'888'471	53.78%	48'341'353	48'341'353	0	81'314'603	51.75%	42'078'368	42'078'368	0
Montreux	86'486'223	52.97%	45'812'374	45'812'374	0	76'439'810	50.60%	38'681'270	38'681'270	0
Lugano	101'986'902	56.66%	57'789'522	57'789'522	0	80'639'206	51.59%	41'600'640	41'600'640	0
Bern	52'932'689	45.28%	23'966'969	23'966'969	0	49'219'427	44.49%	21'895'685	21'895'685	0
Luzern	43'163'367	43.24%	18'664'951	18'664'951	0	41'150'030	42.85%	17'631'516	17'631'516	0
St. Gallen	43'351'208	43.28%	18'762'628	18'762'628	0	37'803'588	42.21%	15'958'758	15'958'758	0
Totale A	518'110'090	52.07%	269'778'781	269'778'781	0	466'707'449	50.17%	234'158'864	234'158'864	0
Bad Ragaz	21'897'261	41.75%	9'142'740	5'485'644	3'657'096	20'401'137	41.46%	8'457'517	5'074'510	3'383'007
Courrendlin	9'706'033	40.00%	3'882'413	2'329'448	1'552'965	8'914'104	35.00%	3'119'936	1'871'962	1'247'975
Crans	16'412'084	25.12%	4'121'958	2'473'175	1'648'783	14'200'958	24.78%	3'519'669	2'111'801	1'407'868
Davos	3'165'989	13.33%	422'132	253'279	168'853	2'795'299	13.33%	372'707	223'624	149'083
Granges-Paccot	18'444'385	41.08%	7'577'751	4'546'651	3'031'101	13'744'008	35.33%	4'855'283	2'913'170	1'942'113
Interlaken	11'161'521	40.06%	4'471'224	2'682'734	1'788'490	9'958'938	35.00%	3'485'628	2'091'377	1'394'251
Mendrisio	121'699'933	59.64%	72'581'986	43'549'192	29'032'794	99'074'640	55.79%	55'269'328	33'161'597	22'107'731
Meyrin	64'637'605	51.76%	33'455'383	20'073'230	13'382'153	52'744'085	48.86%	25'772'612	15'463'567	10'309'045
Locarno	33'398'668	44.28%	14'787'307	8'872'384	5'914'923	30'604'826	43.64%	13'355'437	8'013'262	5'342'175
Pfäffikon	34'652'633	44.56%	15'442'632	9'265'579	6'177'053	31'912'915	43.93%	14'020'587	8'412'352	5'608'235
Schaffhouse	16'986'863	40.82%	6'934'285	4'160'571	2'773'714	14'079'468	35.37%	4'979'801	2'987'880	1'991'920
St. Moritz	4'128'034	13.33%	550'405	330'243	220'162	3'847'602	13.33%	513'014	307'808	205'205
Totale B	356'291'008	48.66%	173'370'216	104'022'130	69'348'087	302'277'981	45.56%	137'721'519	82'632'911	55'088'608
Totale A+B	874'401'098	50.68%	443'148'998	373'800'911	69'348'087	768'985'430	48.36%	371'880'383	316'791'775	55'088'608

Capitolo 5 : Attività riguardanti più settori

5.1 Progetto «Casinò svizzeri»; analisi della situazione

Il 15 ottobre 2001 il Consiglio federale, oltre ad assegnare le concessioni alle case da gioco, incaricò la CFCG di presentare, una volta che fossero trascorsi cinque anni, un rapporto sulla situazione delle case da gioco svizzere e sul loro settore, nonché raccomandazioni su come procedere in futuro. Un comitato della Commissione ha seguito i relativi lavori del segretariato. Nell'autunno 2006, i risultati di questo lavoro saranno presentati al Consiglio federale.

5.2 Interventi parlamentari

La CFCG ha citato nell'ultimo rapporto annuale le interpellanze di Studer («Commissione federale delle case da gioco e rispetto dei Cantoni») e di Zysiadis («Verso un monopolio dei gestori di casinò in Svizzera?») ancora pendenti alla fine del 2004. L'intervento del consigliere agli Stati Studer è stato evaso nel marzo del 2005. L'altra interpellanza è stata stralciata nel marzo del 2006.

La Commissione si è occupata di diversi interventi parlamentari:

In giugno 2005 il consigliere agli Stati Brändli e il consigliere nazionale Bezzola hanno presentato ciascuno un'iniziativa parlamentare che chiedeva la modifica dell'articolo 41 capoverso 4 LCG. In entrambi gli interventi si voleva modificare la limitazione a quattro anni per l'agevolazione fiscale prevista durante la fase iniziale;

Sempre nel giugno del 2005 la consigliera nazionale Menétrey-Savary ha presentato un'iniziativa parlamentare nella quale chiedeva di obbligare le case da gioco a versare lo 0,5 per cento del prodotto lordo dei giochi in un fondo destinato alla prevenzione e alla lotta della dipendenza dal gioco. Chiedeva parimenti un'armonizzazione di tutte le normative inerenti al settore dei giochi e delle lotterie; l'interpellanza del consigliere agli Stati Hess, anch'essa presentata nel giugno del 2005, riguardava la prassi della CFCG in materia di distinzione fra apparecchi automatici per giochi di destrezza e apparecchi automatici per giochi d'azzardo.

5.3 Procedure di ricorso

Le decisioni amministrative della CFCG possono essere impugnate presso la competente commissione di ricorso (art. 54 LCG). Per quanto concerne la riscossione delle tasse, è competente la Commissione federale di ricorso in materia di contribuzioni (CRC). Per tutte le altre decisioni è competente la Commissione federale di ricorso delle case da gioco (CRCG). Le decisioni di entrambe le Commissioni possono essere impugnate con ricorso di diritto amministrativo davanti al Tribunale federale (art. 97 lett. f OG).

Nel 2005 il Tribunale federale ha respinto il ricorso di diritto amministrativo di una casa da gioco contro una sanzione amministrativa della CFCG per violazione delle prescrizioni contro il riciclaggio di denaro.

Come menzionato nel rapporto annuale 2004, la CFCG ha visto impugnate da parte di due case da gioco le decisioni sul calcolo della tassa nell'anno d'apertura; il Tribunale federale ha confermato le decisioni della CFCG e respinto i due ricorsi.

Alla fine del 2005, altre due decisioni, con le quali la CFCG aveva negato l'autorizzazione all'installazione di apparecchi automatici per giochi, erano ancora pendenti davanti alla CRCG.

L'azionista di una casa da gioco che aveva impugnato una decisione della CFCG riguardante la modifica dei contratti con i soci in affari più importanti ha ritirato il ricorso davanti alla CRCG.

Una decisione della CFCG sulla delimitazione fra apparecchi automatici per giochi di destrezza e apparecchi automatici per giochi d'azzardo è stata confermata dalla CRCG ed è cresciuta in giudicato. Un'altra decisione in proposito confermata dalla CRCG è parimenti cresciuta in giudicato dopo la decisione del Tribunale federale di non entrata nel merito. In un caso, il Tribunale federale ha accolto il ricorso di diritto amministrativo di un fabbricante di apparecchi automatici da gioco contro una decisione pronunciata nell'aprile del 2004.

Il Tribunale federale, confermando la decisione dell'istanza precedente (CRCG), ha sostenuto due decisioni superprovvisoriale e due decisioni della CFCG su provvedimenti preventivi concernenti apparecchi automatici per i giochi di lotteria (Tactilo). Nello stesso procedimento la CFCG ha respinto la richiesta dei Cantoni di Friburgo, Vaud, Vallese, Neuchâtel, Ginevra e Giura di ottenere la qualità di parti. La decisione della CRCG di confermare la decisione della CFCG è stata impugnata davanti al Tribunale federale.

5.4 Relazioni internazionali

Nel maggio del 2005 si è svolto a Bruxelles il raduno annuale del Gaming Regulators European Forum (GREF). Al termine della relazione introduttiva di uno specialista belga di dipendenza dal gioco, basata soprattutto sulla situazione in Belgio, i rappresentanti di tutte le autorità di sorveglianza presenti hanno potuto illustrare gli ulteriori sforzi profusi nei rispettivi Paesi, dopo l'ultimo incontro, nel settore della protezione sociale. Sono stati presentati, in particolare, i risultati (sviluppo tecnico, dipendenza dal gioco e statistica) dei lavori della sottocommissione istituita in occasione del raduno del 2004. A conclusione della giornata, tre specialisti hanno illustrato i principali sviluppi nella legislazione e nella giurisprudenza in materia di giochi d'azzardo nello spazio UE. È stato presentato, inoltre, uno studio comparativo sulla legislazione in Europa.

In gennaio, collaboratori della CFCG hanno visitato l'International Casino Exhibition (ICE). Si tratta della fiera campionaria in cui i principali fabbricanti di articoli da gioco presentano le loro novità (apparecchi automatici da gioco, tavoli da gioco, sistemi di jackpot, sistemi di sorveglianza ecc.). Hanno suscitato particolare interesse il sistema «ticket-in/ticket-out» (una tecnologia che permette grazie a una carta munita di codice di effettuare le puntate e incassare le vincite) e lo sviluppo nel settore dei sistemi di jackpot che funzionano con più livelli (Multilevel-Jackpots).

Nel maggio dell'anno in esame si è svolto ad Amsterdam un incontro fra le autorità di sorveglianza di 10 nazioni europee, al quale hanno partecipato anche rappresentanti della CFCG. All'ordine del giorno v'era la presentazione dei lavori della Gaming Standard Association (GSA). La GSA è l'associazione internazionale dei fabbricanti

di articoli da gioco, dei gestori di case da gioco e delle autorità di sorveglianza. Si è posta come obiettivo lo sviluppo e l'introduzione di standard d'innovazione per il bene dell'intera industria del gioco. Quest'ultima si trova davanti a un bivio: infatti le moderne tecnologie consentono di immettere sul mercato piattaforme di gioco flessibili sulle quali possono essere offerti diversi giochi senza che sia necessario un adattamento per passare da un gioco all'altro. L'ammissione di tali apparecchi nelle case da gioco svizzere richiede un'analisi preliminare dei rischi legati al gioco con apparecchi di tale tecnologia. Se non ci fosse la standardizzazione della GSA, ogni fabbricante dovrebbe analizzare per proprio conto i rischi specifici e definire i relativi controlli tecnici. In una tale situazione le autorità di sorveglianza si vedrebbero costrette a ricorrere a norme molto severe. Il che frenerebbe lo sviluppo tecnico, soprattutto perché le autorità non sarebbero in grado di adeguare tempestivamente i loro controlli ai nuovi rischi. La standardizzazione consente invece di trasmettere il necessario sapere e di mettere a disposizione gli strumenti di controllo idonei permettendo così di affrontare in modo consapevole i nuovi rischi senza frenare lo sviluppo del settore.

Capitolo 6 : Risorse

6.1. Personale

Alla fine del 2005 il segretariato della CFCG occupava 33 fra collaboratrici e collaboratori, così ripartiti: 2 a livello di Direzione, 15 persone nella Divisione Sorveglianza, 10 nella Divisione Inchieste e 6 nei Servizi Centrali.

La Divisione Sorveglianza è stata riorganizzata il 1° settembre 2005. Le tre Sezioni sono state raggruppate nelle due Sezioni «Sorveglianza della gestione» e «Sorveglianza finanziaria».

Rispetto allo scorso anno la percentuale dei collaboratori di lingua francese è aumentata, raggiungendo il 36 per cento, quella dei collaboratori di lingua tedesca si è stabilita al 58 per cento e quella dei collaboratori di lingua italiana al 6 per cento.

6.2. Finanze

Uscite

Nel 2005 la CFCG ha speso complessivamente 5,749 milioni di franchi. La spesa più importante riguarda i costi del personale con 4,917 milioni di franchi. Per il resto, 0,257 milioni di franchi sono serviti per le indennità ai Cantoni, 0,169 milioni di franchi per le spese amministrative (infrastruttura), 0,158 milioni di franchi per gli onorari della Commissione federale delle case da gioco, 0,160 milioni di franchi per l'informatica e 0,088 milioni di franchi per i mandati a periti esterni.

Entrate

Nel 2005 le entrate sono state complessivamente di 5,456 milioni di franchi. 2,703 milioni di franchi risultano dalla tassa di vigilanza, 1,174 milioni di franchi dagli emolumenti per la riscossione della tassa sulle case da gioco e 1,579 milioni di franchi dagli introiti derivanti dai procedimenti penali e amministrativi.

Nel 2005 le uscite e le entrate della CFCG sono così composte:

Uscite della CFCG nel 2005	
Membri della Commissione	158'334.95
Collaboratori del segretariato	4'917'467.21
Spese amministrative (infrastruttura)	168'923.50
Informatica	160'443.72
Indennità ai Cantoni	256'907.40
Mandati a periti esterni	87'672.08
Totale	5'749'748.86

Entrate della CFCG nel 2005		
Tasse di vigilanza 2005	2'702'839.00	
Emolumenti riscossione tassa sulle case da gioco	1'174'020.00	
Procedimenti amministrativi	tasse procedurali case da gioco	340'292.80
	tasse proced. casi di delimitazione	190'894.55
Procedimenti penali	spese procedurali	202'288.37
	multe	188'050.02
	confisca di valori patrimoniali	656'829.00
Rimborso spese (SUVA)	1'288.85	
Totale	5'456'502.59	

Capitolo 7 : Dati finanziari

7.1 In generale

Le seguenti tabelle presentano una selezione di dati finanziari e valori di riferimento estratte dai bilanci e conti di risultato delle case da gioco. Queste indicazioni sono state elaborate a partire dai dati presentati dai revisori nei rapporti esplicativi ai sensi dell'art. 76 OCG. I dati relativi al PLG ed alla tassa sulle case da gioco sono tratti dalle decisioni di tassazione.

Va rilevato che i conti annuali sono stati allestiti secondo le norme IFRS (art. 74 OCG).

<i>[in 1'000 CHF]</i>	2005	2004	Δ
Prodotto lordo dei giochi	874'401	768'985	+13.7%
Tassa sulle case da gioco	443'149	371'880	+19.2%
Prodotto netto dei giochi	431'252	397'105	+8.6%
Costo del personale	201'815	192'329	+4.9%
Costi d'esercizio	137'040	125'364	+9.3%
Risultato d'esercizio prima di interessi e imposte (EBIT)	112'569	102'735	+9.6%
Imposte sull'utile	24'324	21'187	+14.8%
Utile annuo	92'460	82'394	+12.2%
Sostanza circolante al 31.12	267'951	209'516	+27.9%
Sostanza fissa al 31.12	376'630	395'001	-4.7%
Capitale dei terzi a breve termine al 31.12	235'841	202'230	16.6%
Capitale dei terzi a lungo termine al 31.12	57'443	92'839	-38.1%
Capitale proprio al 31.12	351'298	309'449	+13.5%
<i>[persone]</i>			
Effettivo del personale al 31.12	2'242	2'226	+0.7%

Capitale proprio, Somma di bilancio, Prodotto lordo dei giochi (PLG)

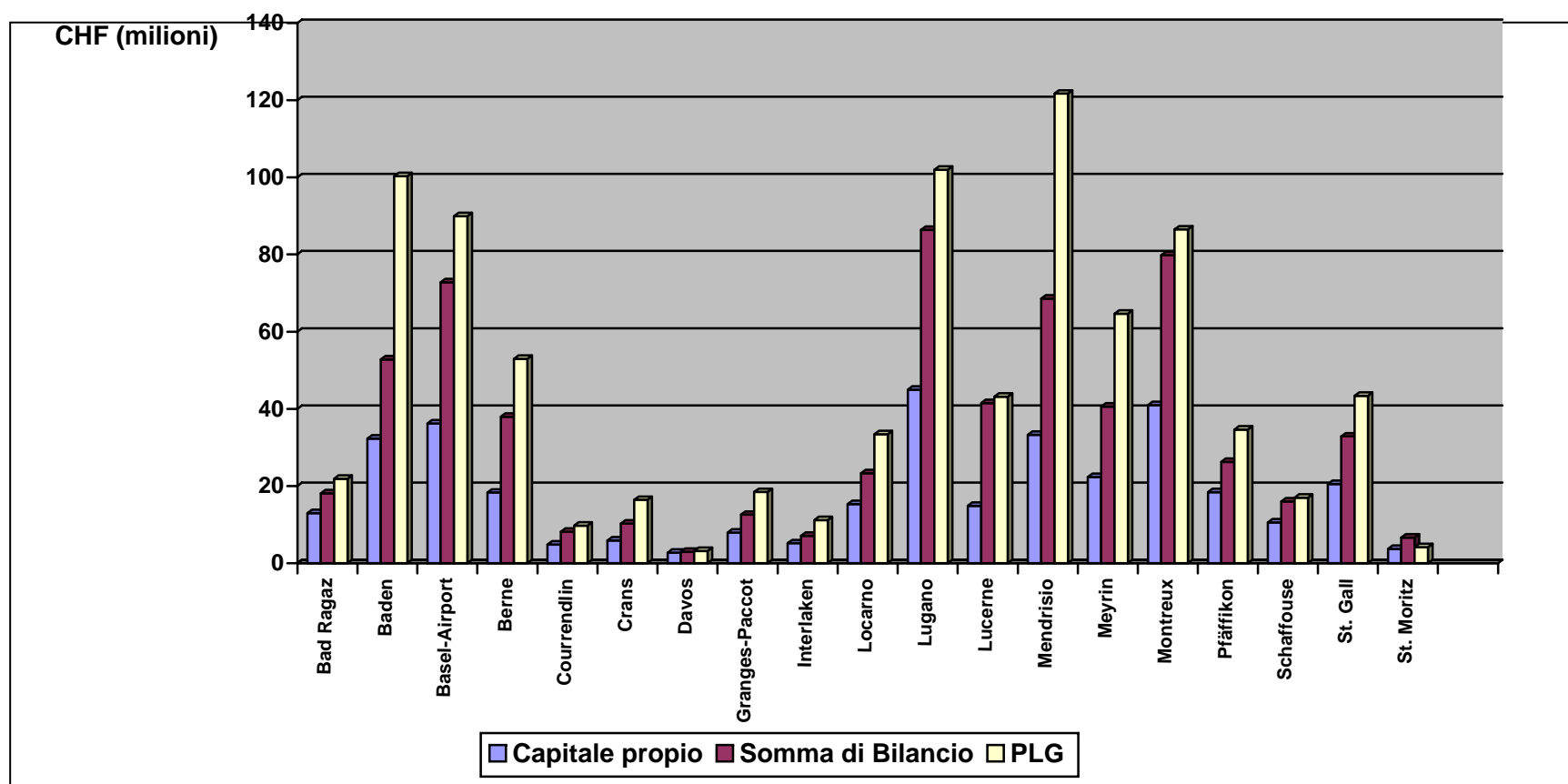


Fig. 1 : Capitale proprio, Somma di Bilancio, Prodotto lordo dei giochi (PLG) al 31.12.2005

Effettivo del personale dei casinò

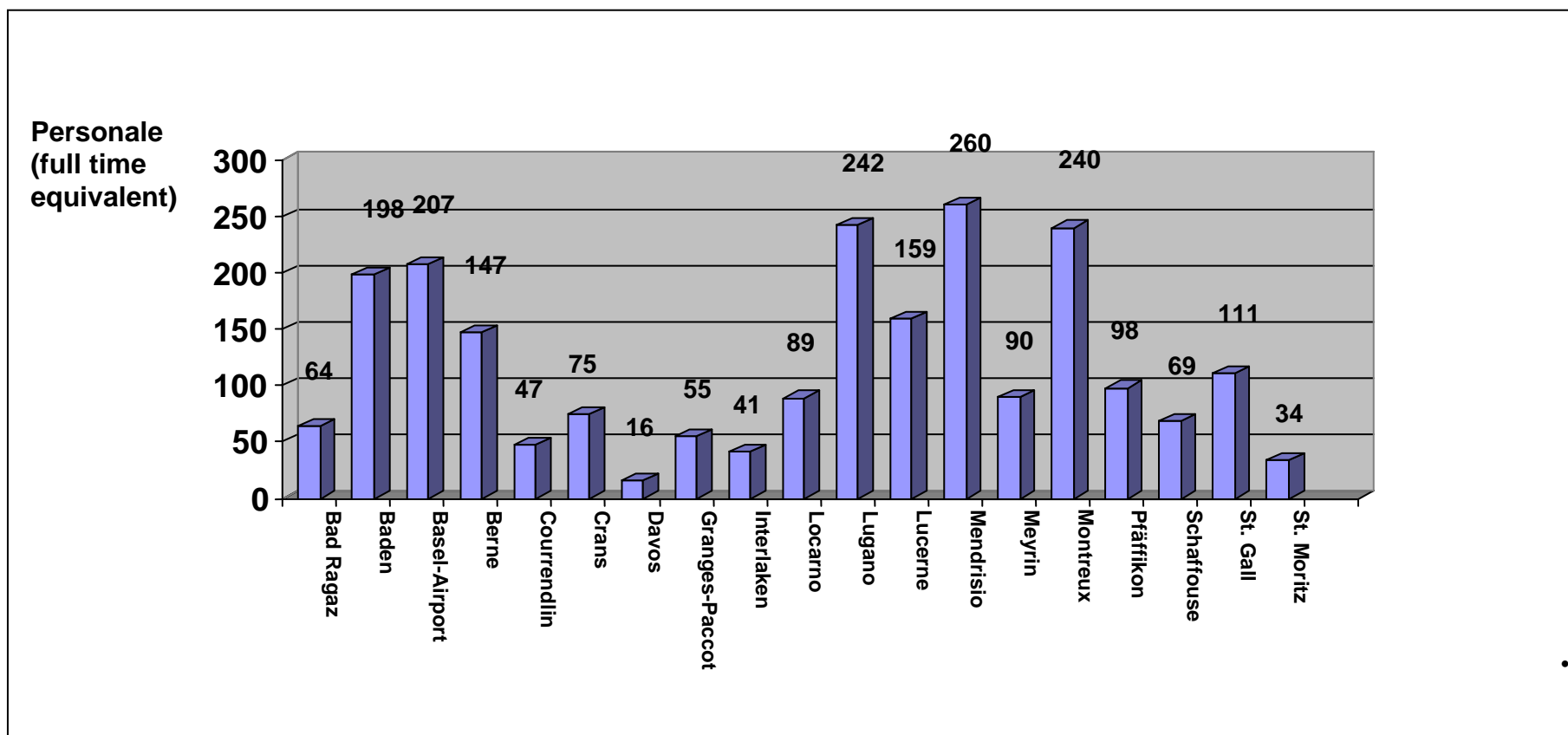


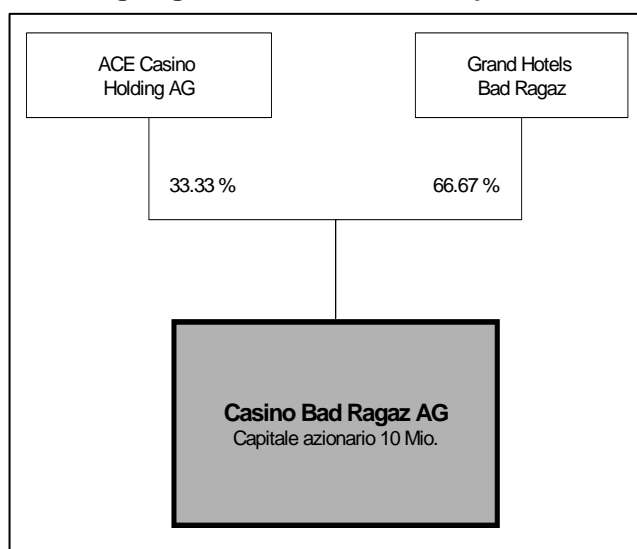
Fig. 2: Effettivo del personale dei casinò al 31.12.2005

7.2 Dati riguardanti i singoli casinò (in ordine alfabetico)

7.2.1 Bad Ragaz

Concessionaria d'esercizio	Casino Bad Ragaz AG
Genere di concessione	B
Tavoli da gioco	7
Apparecchi automatici	125

Organigramma strutturale semplificato



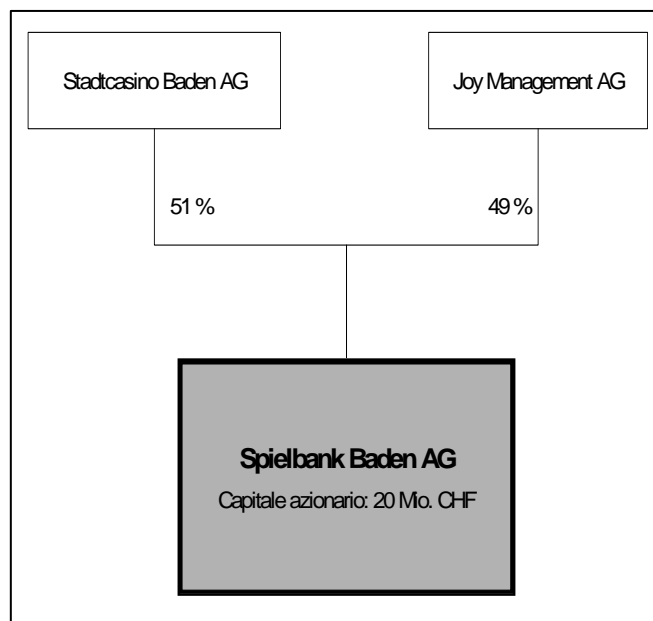
Valori di riferimento

Bilancio	31.12.2005 (KCHF)
Sostanza circolante	1'952
Sostanza fissa	16'134
Capitale di terzi a breve termine	4'600
Capitale di terzi a lungo termine	500
Capitale proprio	12'986
Somma di bilancio	18'086
Conto economico	1.1. – 31.12.2005 (KCHF)
Prodotto lordo dei giochi	21'897
Tassa sulle case da gioco	9'143
Prodotto netto dei giochi	12'755
Costo del personale	5'693
Costi d'esercizio	3'550
Risultato d'esercizio prima di interessi e imposte	4'094
Imposte sull'utile	967
Utile	3'096
Personale [Full Time Equivalent]	31.12.2005
Effettivo del personale	64

7.2.2 Baden

Concessionaria d'esercizio	Spielbank Baden AG
Genere di concessione	A
Tavoli da gioco	23
Apparecchi automatici	295

Organigramma strutturale semplificato



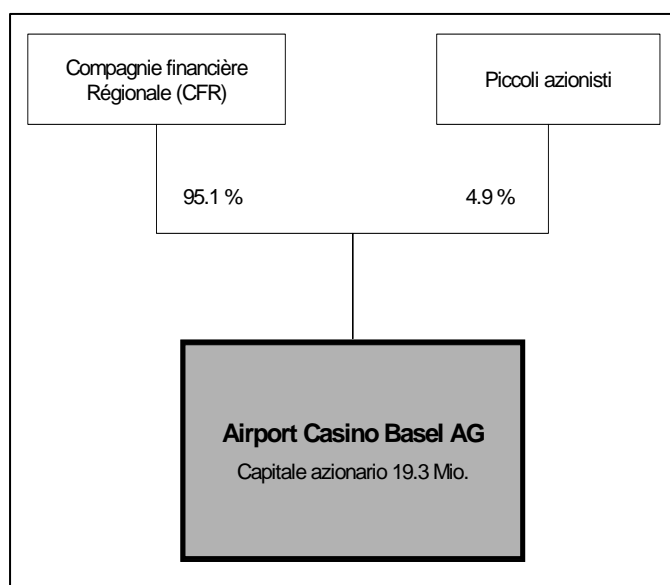
Valori di riferimento

Bilancio	31.12.2005 (KCHF)
Sostanza circolante	28'495
Sostanza fissa	24'329
Capitale di terzi a breve termine	20'530
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	32'294
Somma di bilancio	52'824
Conto economico	1.1. – 31.12.2005 (KCHF)
Prodotto lordo dei giochi	100'301
Tassa sulle case da gioco	56'441
Prodotto netto dei giochi	43'860
Costo del personale	21'550
Costi d'esercizio	16'260
Risultato d'esercizio prima di interessi e imposte	11'229
Imposte sull'utile	2'512
Utile	9'051
Personale [Full Time Equivalent]	31.12.2005
Effettivo del personale	198

7.2.3 Basilea

Concessionaria d'esercizio	Airport Casino Basel AG
Genere di concessione	A
Tavoli da gioco	15
Apparecchi automatici	340

Organigramma strutturale semplificato



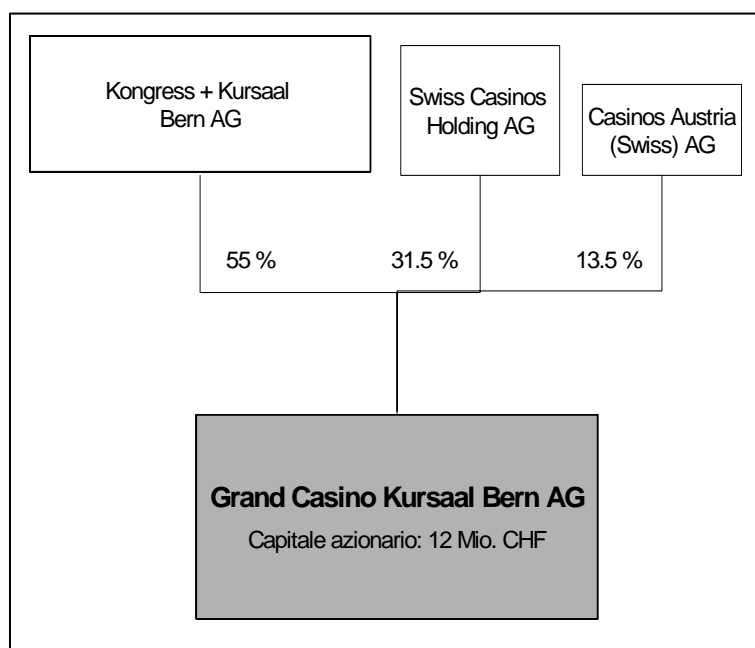
Valori di riferimento

Bilancio	31.12.2005 (KCHF)
Sostanza circolante	14'983
Sostanza fissa	57'795
Capitale di terzi a breve termine	26'557
Capitale di terzi a lungo termine	10'000
Capitale proprio	36'221
Somma di bilancio	72'778
Conto economico	1.1. – 31.12.2005 (KCHF)
Prodotto lordo dei giochi	89'888
Tassa sulle case da gioco	48'341
Prodotto netto dei giochi	41'547
Costo del personale	19'900
Costi d'esercizio	7'063
Risultato d'esercizio prima di interessi e imposte	17'384
Imposte sull'utile	3'412
Utile	15'336
Personale [Full Time Equivalent]	31.12.2005
Effettivo del personale	207

7.2.4 Berna

Concessionaria d'esercizio	Grand Casino Kursaal Bern AG
Genere di concessione	A
Tavoli da gioco	13
Apparecchi automatici	261

Organigramma strutturale semplificato



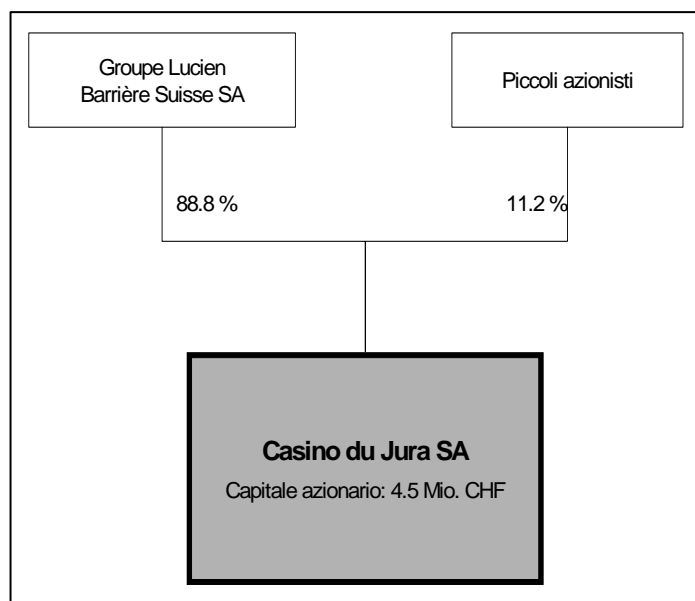
Valori di riferimento

Bilancio	31.12.2005 (KCHF)
Sostanza circolante	15'160
Sostanza fissa	22'785
Capitale di terzi a breve termine	14'210
Capitale di terzi a lungo termine	5'434
Capitale proprio	18'301
Somma di bilancio	37'945
Conto economico	1.1. – 31.12.2005 (KCHF)
Prodotto lordo dei giochi	52'933
Tassa sulle case da gioco	23'967
Prodotto netto dei giochi	28'966
Costo del personale	13'454
Costi d'esercizio	9'883
Risultato d'esercizio prima di interessi e imposte	7'337
Imposte sull'utile	1'538
Utile	5'561
Personale [Full Time Equivalent]	31.12.2005
Effettivo del personale	147

7.2.5 Courrendlin

Concessionaria d'esercizio	Casino du Jura SA
Genere di concessione	B
Tavoli da gioco	6
Apparecchi automatici	81

Organigramma strutturale semplificato



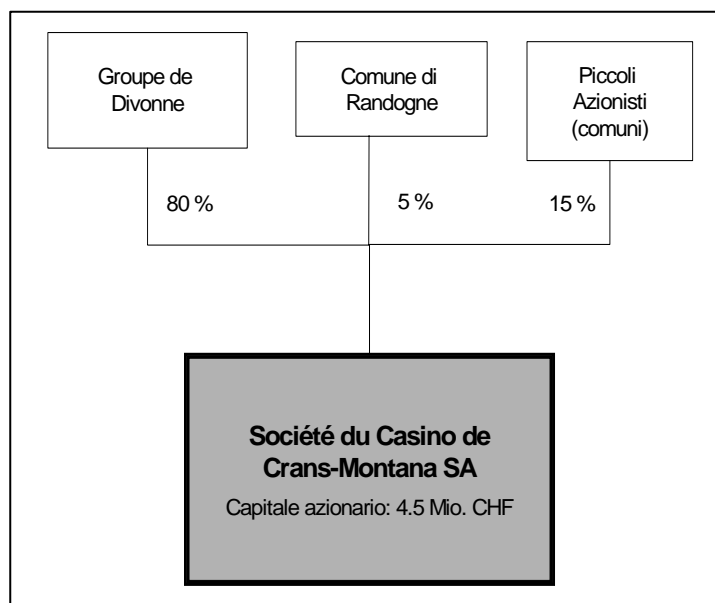
Valori di riferimento

Bilancio	31.12.2005 (KCHF)
Sostanza circolante	2'120
Sostanza fissa	6'059
Capitale di terzi a breve termine	2'170
Capitale di terzi a lungo termine	1'181
Capitale proprio	4'828
Somma di bilancio	8'179
Conto economico	1.1. – 31.12.2005 (KCHF)
Prodotto lordo dei giochi	9'706
Tassa sulle case da gioco	3'882
Prodotto netto dei giochi	5'824
Costo del personale	3'109
Costi d'esercizio	1'684
Risultato d'esercizio prima di interessi e imposte	649
Imposte sull'utile	89
Utile	516
Personale [Full Time Equivalent]	31.12.2005
Effettivo del personale	47

7.2.6 Crans-Montana

Concessionaria d'esercizio	Société du Casino de Crans-Montana SA
Genere di concessione	B
Tavoli da gioco	6
Apparecchi automatici	131

Organigramma strutturale semplificato



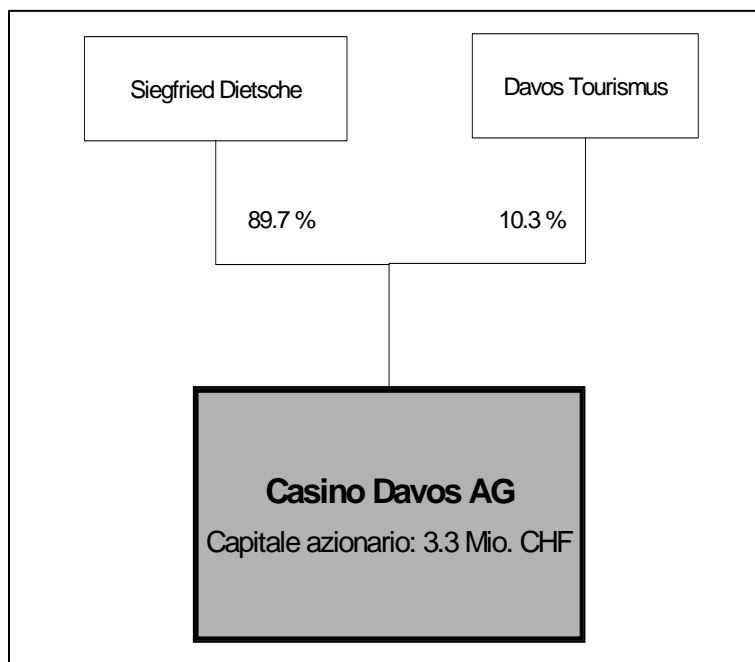
Valori di riferimento

Bilancio	31.12.2005 (KCHF)
Sostanza circolante	3'320
Sostanza fissa	6'924
Capitale di terzi a breve termine	4'168
Capitale di terzi a lungo termine	172
Capitale proprio	5'904
Somma di bilancio	10'244
Conto economico	1.1. – 31.12.2005 (KCHF)
Prodotto lordo dei giochi	16'412
Tassa sulle case da gioco	4'122
Prodotto netto dei giochi	12'290
Costo del personale	5'513
Costi d'esercizio	4'774
Risultato d'esercizio prima di interessi e imposte	1'429
Imposte sull'utile	283
Utile	906
Personale [Full Time Equivalent]	31.12.2005
Effettivo del personale	75

7.2.7 Davos

Concessionaria d'esercizio	Casino Davos AG
Genere di concessione	B
Tavoli da gioco	4
Apparecchi automatici	68

Organigramma strutturale semplificato



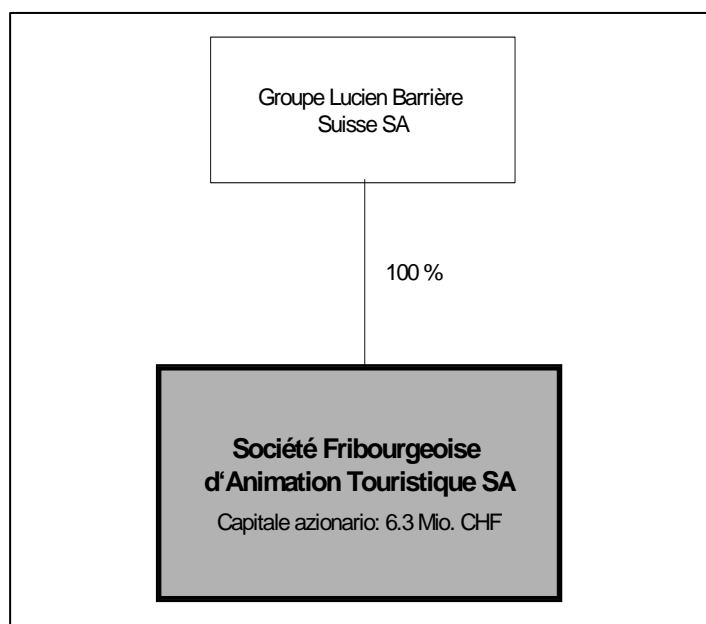
Valori di riferimento

Bilancio	31.12.2005 (KCHF)
Sostanza circolante	1'274
Sostanza fissa	1'654
Capitale di terzi a breve termine	223
Capitale di terzi a lungo termine	5
Capitale proprio	2'700
Somma di bilancio	2'928
Conto economico	1.1. – 31.12.2005 (KCHF)
Prodotto lordo dei giochi	3'166
Tassa sulle case da gioco	422
Prodotto netto dei giochi	2'744
Costo del personale	1'253
Costi d'esercizio	1'237
Risultato d'esercizio prima di interessi e imposte	150
Imposte sull'utile	0
Utile	149
Personale [Full Time Equivalent]	31.12.2005
Effettivo del personale	16

7.2.8 Granges-Paccot

Concessionaria d'esercizio	Société fribourgeoise d'animation touristique SA (SFAT)
Genere di concessione	B
Tavoli da gioco	6
Apparecchi automatici	121

Organigramma strutturale semplificato



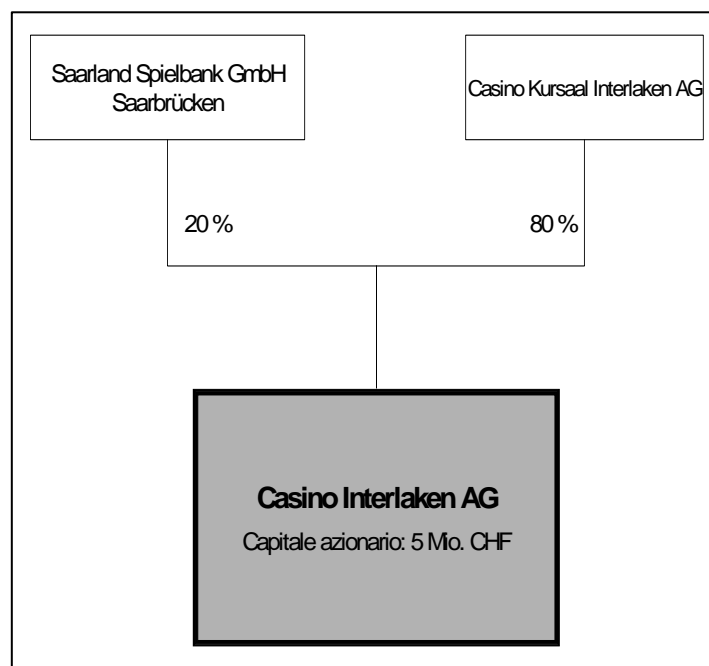
Valori di riferimento

Bilancio	31.12.2005 (KCHF)
Sostanza circolante	3'559
Sostanza fissa	9'004
Capitale di terzi a breve termine	4'616
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	7'947
Somma di bilancio	12'563
Conto economico	1.1. – 31.12.2005 (KCHF)
Prodotto lordo dei giochi	18'444
Tassa sulle case da gioco	7'578
Prodotto netto dei giochi	10'867
Costo del personale	4'166
Costi d'esercizio	2'755
Risultato d'esercizio prima di interessi e imposte	2'417
Imposte sull'utile	437
Utile	1'970
Personale [Full Time Equivalent]	31.12.2005
Effettivo del personale	55

7.2.9 Interlaken

Concessionaria d'esercizio	Casino Interlaken AG
Genere di concessione	B
Tavoli da gioco	5
Apparecchi automatici	124

Organigramma strutturale semplificato



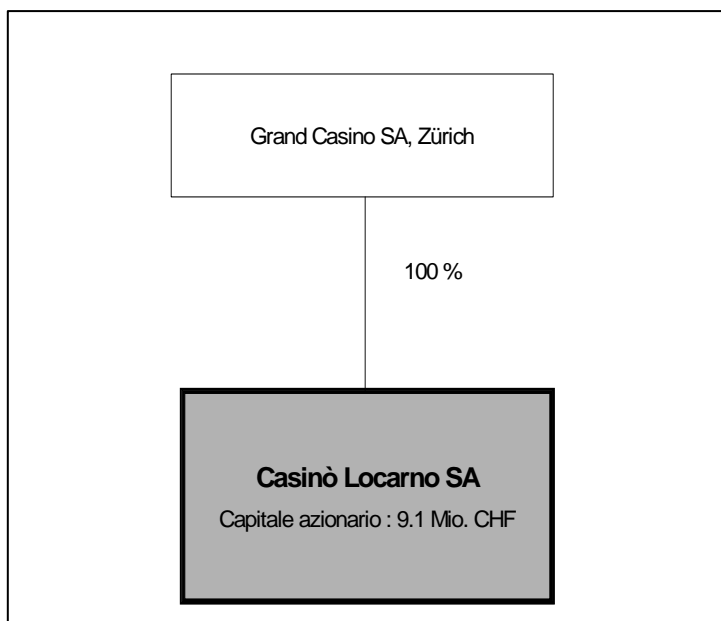
Valori di riferimento

Bilancio	31.12.2005 (KCHF)
Sostanza circolante	4'939
Sostanza fissa	2'167
Capitale di terzi a breve termine	1'934
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	5'173
Somma di bilancio	7'106
Conto economico	1.1. – 31.12.2005 (KCHF)
Prodotto lordo dei giochi	11'162
Tassa sulle case da gioco	4'471
Prodotto netto dei giochi	6'690
Costo del personale	3'294
Costi d'esercizio	2'077
Risultato d'esercizio prima di interessi e imposte	1'380
Imposte sull'utile	47
Utile	1'366
Personale [Full Time Equivalent]	31.12.2005
Effettivo del personale	41

7.2.10 Locarno

Concessionaria d'esercizio	Casinò Locarno SA
Genere di concessione	B
Tavoli da gioco	8
Apparecchi automatici	150

Organigramma strutturale semplificato



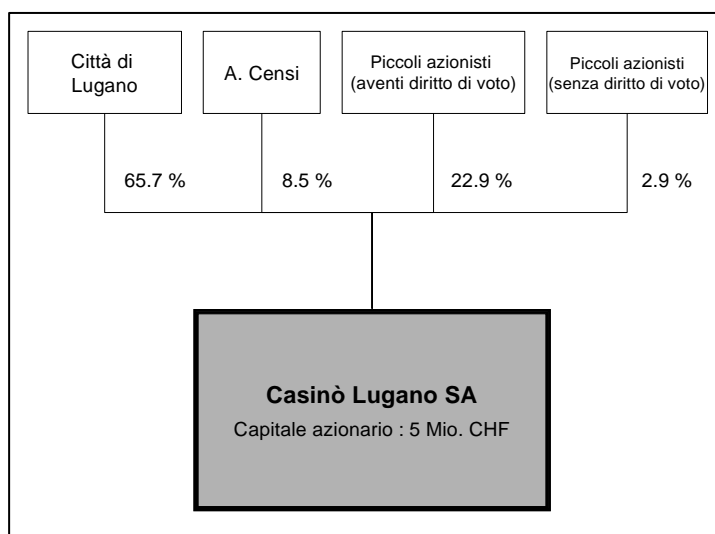
Valori di riferimento

Bilancio	31.12.2005 (KCHF)
Sostanza circolante	11'174
Sostanza fissa	12'147
Capitale di terzi a breve termine	7'371
Capitale di terzi a lungo termine	621
Capitale proprio	15'329
Somma di bilancio	23'321
Conto economico	1.1. – 31.12.2005 (KCHF)
Prodotto lordo dei giochi	33'399
Tassa sulle case da gioco	14'787
Prodotto netto dei giochi	18'611
Costo del personale	7'632
Costi d'esercizio	4'064
Risultato d'esercizio prima di interessi e imposte	7'645
Imposte sull'utile	1'627
Utile	6'016
Personale [Full Time Equivalent]	31.12.2005
Effettivo del personale	89

7.2.11 Lugano

Concessionaria d'esercizio	Casinò Lugano SA
Genere di concessione	A
Tavoli da gioco	32
Apparecchi automatici	346

Organigramma strutturale semplificato



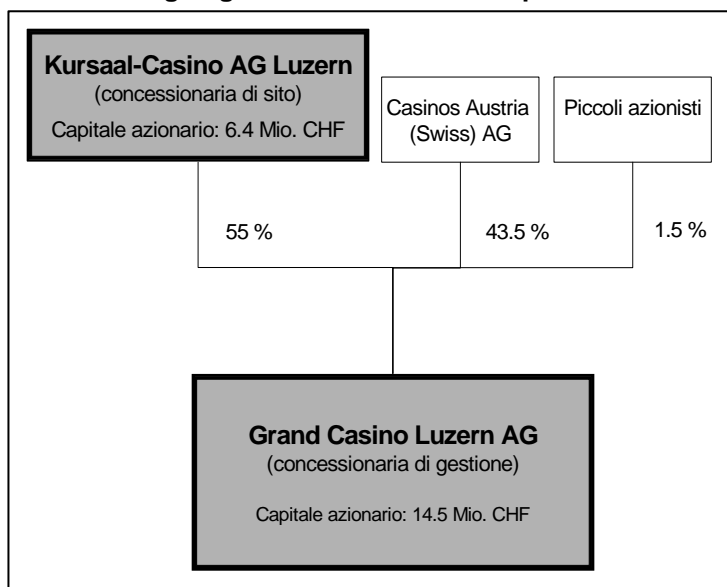
Valori di riferimento

Bilancio	31.12.2005 (KCHF)
Sostanza circolante	33'750
Sostanza fissa	52'615
Capitale di terzi a breve termine	30'409
Capitale di terzi a lungo termine	10'966
Capitale proprio	44'990
Somma di bilancio	86'365
Conto economico	1.1. – 31.12.2005 (KCHF)
Prodotto lordo dei giochi	101'987
Tassa sulle case da gioco	57'790
Prodotto netto dei giochi	44'197
Costo del personale	23'484
Costi d'esercizio	16'918
Risultato d'esercizio prima di interessi e imposte	7'014
Imposte sull'utile	1'662
Utile	6'251
Personale [Full Time Equivalent]	31.12.2005
Effettivo del personale	242

7.2.12 Lucerna¹

Concessionaria d'esercizio	Grand Casino Luzern AG
Genere di concessione	A
Tavoli da gioco	13
Apparecchi automatici	219

Organigramma strutturale semplificato



Valori di riferimento

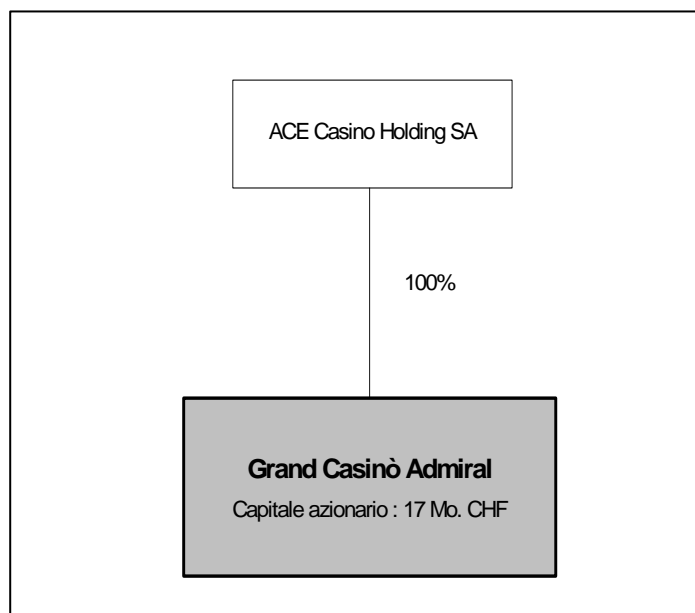
Bilancio	31.12.2005 (KCHF)
Sostanza circolante	10'299
Sostanza fissa	31'182
Capitale di terzi a breve termine	12'007
Capitale di terzi a lungo termine	14'605
Capitale proprio	14'869
Somma di bilancio	41'481
Conto economico	1.1. – 31.12.2005 (KCHF)
Prodotto lordo dei giochi	43'163
Tassa sulle case da gioco	18'665
Prodotto netto dei giochi	24'498
Costo del personale	13'723
Costi d'esercizio	12'963
Risultato d'esercizio prima di interessi e imposte	1'464
Imposte sull'utile	44
Utile	698
Personale [Full Time Equivalent]	31.12.2005
Effettivo del personale	159

¹ Per il casinò di Lucerna, dove la concessionaria di sito non è la stessa società che la concessionaria di gestione, i conti annuali della concessionaria di sito non sono riprodotti.

7.2.13 Mendrisio

Concessionaria d'esercizio	Grand Casinò Admiral SA
Genere di concessione	B
Tavoli da gioco	31
Apparecchi automatici	150

Organigramma strutturale semplificato



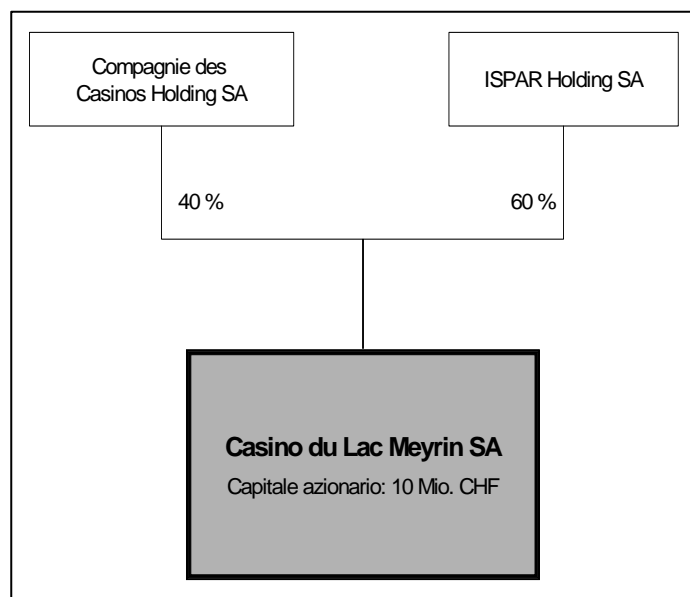
Valori di riferimento

Bilancio	31.12.2005 (KCHF)
Sostanza circolante	46'816
Sostanza fissa	21'772
Capitale di terzi a breve termine	34'408
Capitale di terzi a lungo termine	939
Capitale proprio	33'241
Somma di bilancio	68'588
Conto economico	1.1. – 31.12.2005 (KCHF)
Prodotto lordo dei giochi	121'700
Tassa sulle case da gioco	72'582
Prodotto netto dei giochi	49'118
Costo del personale	24'254
Costi d'esercizio	15'939
Risultato d'esercizio prima di interessi e imposte	12'024
Imposte sull'utile	2'936
Utile	11'663
Personale [Full Time Equivalent]	31.12.2005
Effettivo del personale	260

7.2.14 Meyrin

Concessionaria d'esercizio	Casino du Lac Meyrin SA
Genere di concessione	B
Tavoli da gioco	15
Apparecchi automatici	150

Organigramma strutturale semplificato



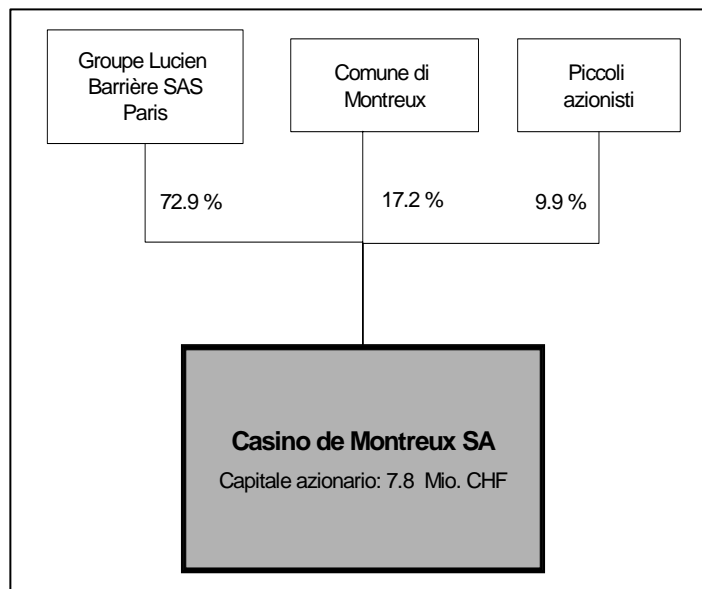
Valori di riferimento

Bilancio	31.12.2005 (KCHF)
Sostanza circolante	28'848
Sostanza fissa	11'732
Capitale di terzi a breve termine	18'189
Capitale di terzi a lungo termine	64
Capitale proprio	22'327
Somma di bilancio	40'580
Conto economico	1.1. – 31.12.2005 (KCHF)
Prodotto lordo dei giochi	64'638
Tassa sulle case da gioco	33'455
Prodotto netto dei giochi	31'182
Costo del personale	8'992
Costi d'esercizio	9'242
Risultato d'esercizio prima di interessi e imposte	13'772
Imposte sull'utile	3'391
Utile	10'943
Personale [Full Time Equivalent]	31.12.2005
Effettivo del personale	90

7.2.15 Montreux

Concessionaria d'esercizio	Casino de Montreux SA
Genere di concessione	A
Tavoli da gioco	20
Apparecchi automatici	345

Organigramma strutturale semplificato



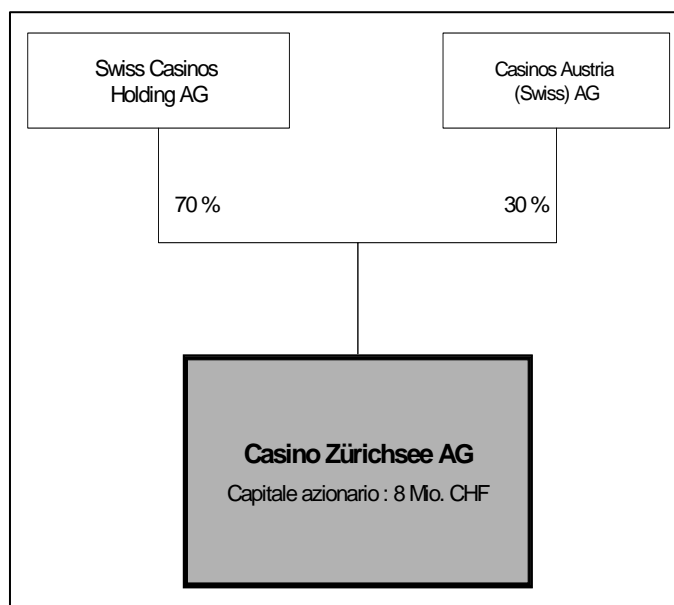
Valori di riferimento

Bilancio	31.12.2005 (KCHF)
Sostanza circolante	17'999
Sostanza fissa	61'840
Capitale di terzi a breve termine	28'697
Capitale di terzi a lungo termine	10'194
Capitale proprio	40'948
Somma di bilancio	79'839
Conto economico	1.1. – 31.12.2005 (KCHF)
Prodotto lordo dei giochi	86'486
Tassa sulle case da gioco	45'812
Prodotto netto dei giochi	40'674
Costo del personale	19'340
Costi d'esercizio	7'705
Risultato d'esercizio prima di interessi e imposte	12'328
Imposte sull'utile	2'886
Utile	9'023
Personale [Full Time Equivalent]	31.12.2005
Effettivo del personale	240

7.2.16 Pfäffikon

Concessionaria d'esercizio	Casino Zürichsee AG
Genere di concessione	B
Tavoli da gioco	12
Apparecchi automatici	150

Organigramma strutturale semplificato



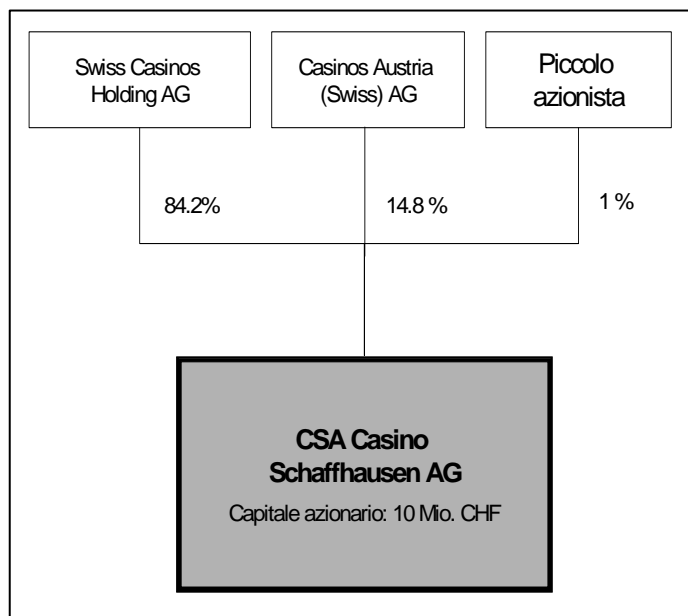
Valori di riferimento

Bilancio	31.12.2005 (KCHF)
Sostanza circolante	15'609
Sostanza fissa	10'643
Capitale di terzi a breve termine	7'461
Capitale di terzi a lungo termine	383
Capitale proprio	18'408
Somma di bilancio	26'252
Conto economico	1.1. – 31.12.2005 (KCHF)
Prodotto lordo dei giochi	34'653
Tassa sulle case da gioco	15'443
Prodotto netto dei giochi	19'210
Costo del personale	8'504
Costi d'esercizio	7'300
Risultato d'esercizio prima di interessi e imposte	4'708
Imposte sull'utile	743
Utile	4'014
Personale [Full Time Equivalent]	31.12.2005
Effettivo del personale	98

7.2.17 Sciaffusa

Concessionaria d'esercizio	CSA Casino Schaffhausen AG
Genere di concessione	B
Tavoli da gioco	8
Apparecchi automatici	123

Organigramma strutturale semplificato



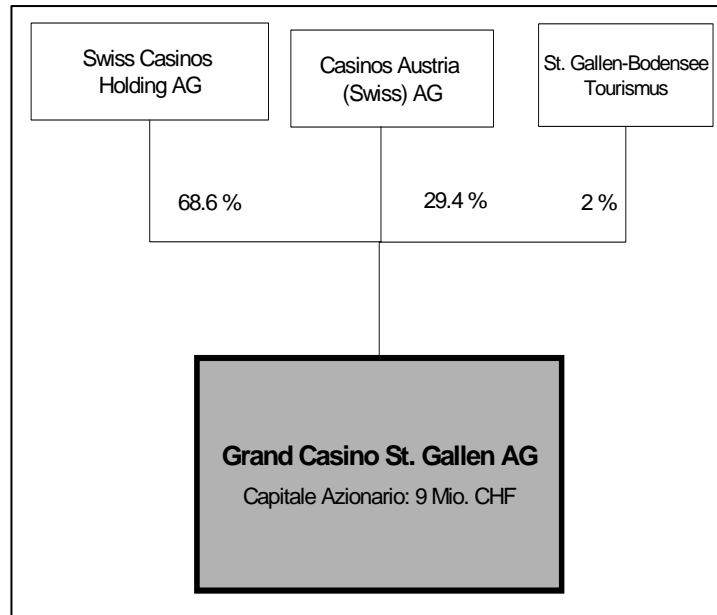
Valori di riferimento

Bilancio	31.12.2005 (KCHF)
Sostanza circolante	5'626
Sostanza fissa	10'374
Capitale di terzi a breve termine	4'212
Capitale di terzi a lungo termine	1'217
Capitale proprio	10'571
Somma di bilancio	16'000
Conto economico	1.1. – 31.12.2005 (KCHF)
Prodotto lordo dei giochi	16'987
Tassa sulle case da gioco	6'934
Prodotto netto dei giochi	10'053
Costo del personale	6'165
Costi d'esercizio	3'472
Risultato d'esercizio prima di interessi e imposte	5
Imposte sull'utile	0
Utile	99
Personale [Full Time Equivalent]	31.12.2005
Effettivo del personale	69

7.2.18 San Gallo

Concessionaria d'esercizio	Grand Casino St. Gallen AG
Genere di concessione	A
Tavoli da gioco	15
Apparecchi automatici	165

Organigramma strutturale semplificato



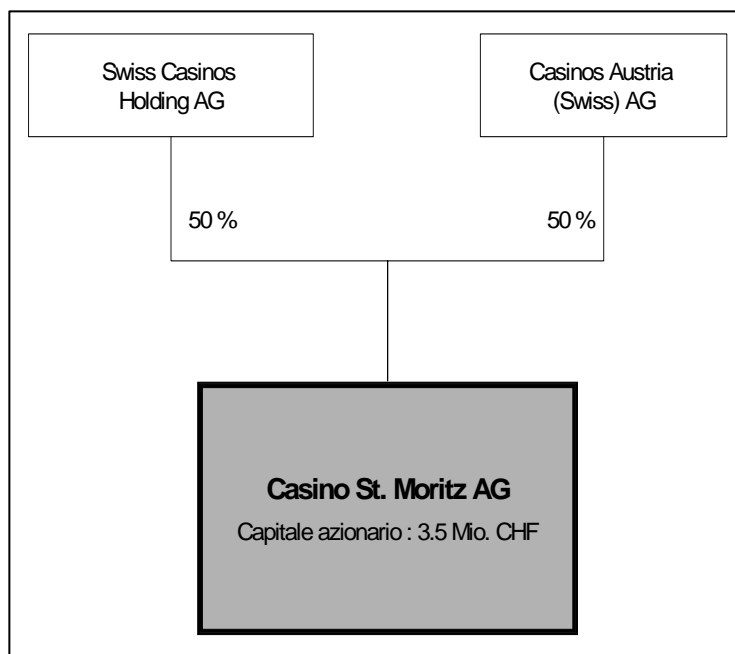
Valori di riferimento

Bilancio	31.12.2005 (KCHF)
Sostanza circolante	20'391
Sostanza fissa	12'462
Capitale di terzi a breve termine	11'265
Capitale di terzi a lungo termine	1'045
Capitale proprio	20'543
Somma di bilancio	32'853
Conto economico	1.1. – 31.12.2005 (KCHF)
Prodotto lordo dei giochi	43'351
Tassa sulle case da gioco	18'763
Prodotto netto dei giochi	24'589
Costo del personale	9'896
Costi d'esercizio	9'007
Risultato d'esercizio prima di interessi e imposte	7'117
Imposte sull'utile	1'751
Utile	5'478
Personale [Full Time Equivalent]	31.12.2005
Effettivo del personale	111

7.2.19 San Moritz

Concessionaria d'esercizio	Casino St. Moritz AG
Genere di concessione	B
Tavoli da gioco	6
Apparecchi automatici	75

Organigramma strutturale semplificato



Valori di riferimento

Bilancio	31.12.2005 (KCHF)
Sostanza circolante	1'637
Sostanza fissa	5'012
Capitale di terzi a breve termine	2'814
Capitale di terzi a lungo termine	116
Capitale proprio	3'719
Somma di bilancio	6'649
Conto economico	1.1. – 31.12.2005 (KCHF)
Prodotto lordo dei giochi	4'128
Tassa sulle case da gioco	550
Prodotto netto dei giochi	3'578
Costo del personale	1'893
Costi d'esercizio	1'148
Risultato d'esercizio prima di interessi e imposte	425
Imposte sull'utile	0
Utile	324
Personale [Full Time Equivalent]	31.12.2005
Effettivo del personale	34